Amigoe

99STE JAARGANG – No.: 178

VRIJDAG 6 AUGUSTUS 1982



JUANCHO EVERTSZ
.....Commissie van Zeven.....

Vandaag

* PLO verlaat Beiroet binnen twee weken, p. 1
* Ontwikkelingen eisen nuance in stellingen, p. 2
* Aruba moet eigen boontjes doppen, p. 3
* Juancho Evertsz naar Commissie van Zeven, p. 3
* Client Capriles-kliniek naar Aruba terug, p. 5
* Jong Holland-Victory Boys: bon nivel, p. 9

PLO verlaat Beiroet binnen twee weken

NICOSIA – De Palestijnse bevrijdingsorganisatie heeft zich verplicht haar strijders binnen 15 dagen uit Beiroet te laten vertrekken, zo staat in de tekst die zij heeft overhandigd aan de Amerikaanse speciale afgezant, Philip Habib. Dit heeft de (officiële) Libanese radio meegedeeld in een uitzending die in Nicosia, Cyprus, is opgevangen.

In een drie pagina's tellend document verplichtte de PLO zich volgens de radio een deel van haar strijders via zee terug te trekken naar de Jordaanse haven Akaba vóór de komst van Franse eenheden die de voorhoede zullen vormen van een multinationale macht.

Daarna zal een andere groep strijders over de weg naar Syrië vertrekkken. De laatste strijders zullen Beiroet per vliegtuig naar andere Arabische landen verlaten nadat het vliegveld van Beiroet weer geopend zal zijn, aldus de radio.

Volgens Radio-Beiroet, die Jordaanse autoriteiten citeerde, is Jordanië bereid 2000 à 3000 Palestijnse strijders die Jordaanse paspoorten hebben, te ontvangen. Die strijders zouden worden opgenomen in de eenheden van het Palestijnse bevrijdingsleger (PLA) die in Jordanië gestationeerd zijn en die deel uitmaken van het leger van het Hasjemitische Koninkrijk.

De Egyptische minister van Buitenlandse Zaken, Kamal Hassan Ali, heeft vandaag meegedeeld dat Egypte niet bereid is ook maar één enkele PLO-strijder op te nemen tenzij hun uittocht uit Beiroet onderdeel is van een algemene regeling van het Palestijnse vraagstuk. Hij zei dit tegen verslaggevers na een bijeenkomst van president Hosni Moebarak en zijn medewerkers over de Libanese crisis. Ali bracht op die bijeenkomst verslag uit van de resultaten van zijn bezoeken aan Groot-Brittannië, de Verenigde Staten en Frankrijk voor het zoeken van een regeling via onderhandelingen.

De bekendmaking van de terugtrekking van de PLO komt nadat Israël gisteren dreigde dat als de PLO niet vóór zondag middernacht begonnen zou zijn met de ontruiming van Beiroet, zij de aanval zal openen om de stad in te nemen.

Onder dekking van zwaar artilleriegeschut zijn Israëlische tanks gisteravond nog verder opgerukt over de Museumweg in West-Beiroet. Het Israëlische leger drijft zo een wig tussen de Palestijnse kampen aan de zuidkant van de stad en het centrim van de stad. Bij hun opmars vanaf het Nationaal Museum, dat dinsdag door de Israëliërs werd bezet, stuiten de troepen op felle weerstand van de PLO. Volgens een UPI-fotograaf ter plaatse sloegen onophoudelijk granaten in en is er brand uitgebroken in het dennenbos bij de renbaan van Beiroet.

Een kwartier voordat de tanks in beweging kwamen, hadden de Israëliërs met luidsprekers de burgerbevolking opgeroepen West-Beiroet te ontvluchten.

Na een dag van luchtaanvallen en beschietingen was het vanochtend vroeg rustig in Beiroet. Hulpploegen zetten hun grimmige werk van het opgraven van lijken uit de ruïnes van een acht verdiepingen tellend gebouw voort. Het gebouw dat een dodelijke val werd voor 200 bewoners, meest Palestijnen en Libanese vluchtelingen, werd bij een Israëlische luchtaanval vernietigd.

De Verenigde Staten hebben gisteren in de Veiligheidsraad der Verenigde Naties hun veto uitgesproken over een door de Sovjet-Unie ingediende ontwerpresolutie, waarin een internationaal wapenembargo tegen Israël werd voorgesteld tot het tijdstip waarop dit land zijn troepen uit Libanon zou terugtrekken. Twaalf leden van de raad stemden voor de ontwerpresolutie, de Verenigde Staten verklaarden zich er tegen en drie onthielden zich van stemming, waaronder Groot-Brittannië.

Frankrijk behoorde tot de voorstemmers.

De Veiligheidsraad heeft 's avonds het bedat over de situatie in Libanon verdaagd. De voorzitter deelde mee dat de raad zich met de kwestie zal blijven bezig houden en na overleg tussen de leden op een nog te bepalen datum opnieuw bijeen komt.

Bewijs Mondiacult in Mexico:

Cultuur en politiek zijn niet te scheiden

MEXICOSTAD – De wereldconferentie over culturele politiek, Mondiacult, van de Unesco (de VN-organisatie voor onderwijs, wetenschap en cultuur), die gisteravond in Mexicostad is geëindigd, heeft aangetoond dat voor de grote meerderheid van de 119 deelnemende landen, cultuur en politiek niet van elkaar te scheiden zijn.

Sedert de opening op 26 juli tot aan de sluiting na een voltallige zitting die acht uur duurde, kwamen allerlei verschillen naar voren tussen voornamelijk landen van de Derde Wereld en geïndustrialiseerde landen en tussen de Verenigde Staten en socialistische of Arabische landen. Die verschillen werkten steeds vertragend op de werkzaamheden tot aanvaarding van 198 ontwerp-resoluties, een aantal dat nog nooit op een conferentie van de Unesco is bereikt.

Een kwestie die de gemoederen verhitte tijdens de debatten over het behoud van het cultureel erfgoed, was die van de teruggave aan de landen van herkomst van de archeologische of etnologische goederen die in Europese of andere landen bewaard worden. Tenslotte is bij stemming daarover een door Griekenland voorgestelde resolutie aanvaard waarin het British Museum gevraagd wordt om teruggave van de friezen van het Parthenon, en een resolutie waarin Egypte vraagt om teruggave, eveneens door het British Museum, van de grote sfynx van de Piramide van Cheops.

Beide resoluties werden aanvaard, ofschoon de Britse delegatie onder meer als argument aanvoerde dat zij geen enkele actie tegen het British Museum, een particuliere instelling, kan ondernemen.

De onderwerpen die het meest ter sprake kwamen, waren die van bedreigingen van de Palestijnse cultuur en de gevaren voor de oude stad Jeruzalem. Verder werd onder meer gesproken over het in stand houden van de Bantoeculturen in Zuid-Afrika en over Namibië en de bedreigingen voor de culturele goederen door de strijd tussen Vietnam en Cambodja. Wat Latijns-Amerika betreft, werd een zinspeling gemaakt op de „militaire bedreiging" door Venezuela jegens Guyana.

UITWIJZING VAN BALLINGEN

Ter vermindering spanning

Nicaragua en Costa Rica tot elkander

GRANDA (NICARAGUA) – De ministers van Binnenlandse Zaken van Costa Rica en Nicaragua hebben gisteren overeenstemming bereikt over het vermijden van grensincidenten en het verminderen van de spanningen tussen de buurlanden.

In een gemeenschappelijk communiqué na een onderhoud van twee uur zeggen de ministers dat ze hun gezichtspunten uiteen hebben gezet, besloten hebben de vriendschappelijke banden tussen San José en Managua aan te halen, en ervoor te zorgen dat het grensgebied beter wordt bewaakt en de soevereiniteit van beide landen gerespecteerd zal worden.

Costa Rica viel Nicaragua krachtig bij in zijn strijd tot omverwerping van de rechtse dictator Anastasio Somoza drie jaar geleden. Maar daarna waren de betrekkingen door grensincidenten danig bekoeld.

Op een persconferentie na de ondertekeningsplechtigheid zei de Costaricaanse minister Angel Edmundo Solano dat zijn regering de Nicaraguaanse beschuldigingen zal onderzoeken dat rechtse ballingen die zwoeren de regering in Managua ten val te zullen brengen, opereren vanaf bases in zijn land. „Als de beschuldigingen juist zijn, zullen die lieden uit het land worden gezet.'

Hij zei voorts dat Costa Rica, een van de weinige landen ter wereld, die geen leger hebben, strikt neutraal wil blijven in het woelige Centraal-Amerika. Costa Rica en Honduras, die beide aan Nicaragua grenzen, kwamen kort geleden overeen samen te werken ter bestrijding van de terreur die zich naar zij zeiden binnen hun grenzen begon te manifesteren. Honduras is een hechte bondgenoot van Washington, dat het linkse Nicaragua beschouwt als een bedreiging voor vrede en stabiliteit in het gebied.

NEP-ORCA VOOR KUST



TEXEL – Terwijl in Zandvoort verleden week een echte dolfijn aan land werd gebracht, moest het Wadden-eiland Texel het diezelfde dag – na dagenlange publiciteit over grote zwarte vinnen voor de Nederlandse kust – doen met een nep-orca in de vorm van een kunstvin, welke een onbekende grappenmaker op een met zandzakken verzwaard vlot voor de Texelse kust liet dobberen. Voordat de consternatie onder de badgasten tot paniek kon uitgroeien, bracht de voor onderzoek uitgevaren reddingsbrigade het „beest ' aan land.

Gulf trekt bod op Cities in

PITTSBURGH – De Amerikaanse oliemaatschappij Gulf Oil Corporation heeft haar bod van 4,8 miljard dollar op Cities Service, ook een oliemaatschappij, ingetrokken naar aanleiding van de bezwaren van de Federal Trade Commission (FTC), de Amerikaanse commissie voor handelsaangelegenheden, tegen de transactie. De FTC was van oordeel dat Gulf in enkele delen van de VS een te groot marktaandeel zou krijgen na overneming van Cities Service.

Volgens een woordvoerder van Gulf had de FTC een aantal voorwaarden opgesteld op welke wijze de overneming wel kon plaatsvinden. Die voorwaarden gingen Gulf echter te ver. Van de kant van Cities Service is verbazing uitgesproken over het besluit van Gulf. Cities Service had Gulf aangeboden dat zij minder mocht betalen dan het bod van 63 dollar per aandeel om zo de extra kosten die de voorwaarden van de FTC met zich brachten te kunnen betalen.

Leden nieuw kabinet van Colombia bekend

BOGOTA – De nieuwe president van Colombia, de conservatief Belisario Betancur, heeft zijn 13 leden tellende kabinet bekend gemaakt. De politieke samenstelling van de nieuwe regeting is zo dat het tradionele evenwicht tussen de twee belangrijkste politieke partijen van het land, de Conservatieven en de Liberalen, gehandhaafd blijft.

Betancur won in mei de presidentsverkiezingen met een breed programma van nationale verzoening. Hij heeft beloofd hervormingen te zullen doorvoeren en de naar schatting 3000 tot 4000 linkse guerrillastrijders amnestie te verlenen.

Een officiële woordvoerder zei dat Betancur generaal Fernando Landazabal heeft benoemd als Minister van Defensie en de andere 12 posten verdeeld had over Liberalen en Conservatieven. Als commandant van het leger was de generaal belast met de leiding van de anti-guerrilla campagnes, die het afgelopen jaar aan ongeveer 700 mensen het leven hebben gekost. De portefeuille van Buitenlandse Zaken ging naar de conservatief Rodrigo Lloreda Caicedo.

Een Koninkrijksdelegatie onder aanvoering van de Antilliaanse premier Don Martina woonde vanmorgen de plechtige installatie-bijeenkomst in de Colombiaanse hoofdstad bij.

Bloed geven

BOISE – Rechter Wayne Willis in Boise heeft de bijnaam Dracula verworven omdat hij veroordeelden gelegenheid geeft bloed af te staan als alternatief voor boete of celstraf. Drie mensen hebben reeds van het aanbod gebruik gemaakt. Willis wilde het plaatselijke Rode Kruis een plezier doen met het bloed. De hulporganisatie gelooft in de goede bedoelingen van de rechter, maar vindt het onprettig dat het bloed geven op zo'n manier niet meer volledig vrijwillig is.

Staalbedrijven tegen accoord van VS en EG

WASHINGTON – Enkele uren nadat de EG en de VS het conflict over de Europese staalexport naar de VS hadden bijgelegd, hebben de Amerikaanse producenten van special staal en de grootste staalproducent in de VS, US Steel, laten weten het akkoord niet te kunnen aanvaarden. Wil de overeenkomst in werking treden dan is daarvoor ook de instemming nodig van de Amerikaanse staalondernemingen.

De vice-voorzitters van de Europese Commissie, Wilhelm Haferkamp en Etienne Davignon, waren met de Amerikaanse minister van Handel, Malcolm Baldrige, overeengekomen dat de Europese staaluitvoer naar de VS gedurende drie jaar beperkt zou blijven tot 5,8 procent van de Amerikaanse markt. Vorig jaar was dat aandeel 6,4 procent.

Volgens de voorzitter van de raad van bestuur van US Steel, David Roderick, houdt de overeenstemming in dat de Europese staalondernemingen nog steeds worden gesubsidieerd en zo in staat zijn goedkoop naar de VS te blijven exporteren.

"Met terughoudendheid en spijt moet men zeggen dat het akkoord onaanvaardbaar is. Het akkoord is niet eerlijk tegenover de tienduizenden werkloze staalarbeiders in de VS en neemt evenmin de schade weg die de Amerikaanse staalindustrie heeft opgelopen", zei Roderick. Hij noemde het van levensbelang voor de staalindustrie dat er een aanvaardbaar plan op tafel komt "om orde te scheppen in de chaos van de staalimport".

De Amerikaanse minister Baldrige vindt het standpunt van US Steel een "ongelukkige zaak". De op een na grootste staalproducent in de VS. Bethlemen Steel, beraadt zich nog over een standpunt. Vanuit kringen van de Europese staalindustrie verluidt het dat de bereikte overeenkomst ver genoeg gaat.

Aanstaande dinsdag wordt de uitslag verwacht van de onderzoekingen die zijn gedaan naar aanleiding van de klachten van de Amerikaanse staalbedrijven over de te goedkope invoer vanuit de EG. De kans bestaat dat er dan alsnog extra invoerheffingen worden gelegd op elf Europese staalproducten.

Voor hasj verzekerd

GRONINGEN – De stichting Stuff Vrij uit Groningen heeft een zogenaamde "cannabisverzekering" ingesteld. Deze verzekering dekt de schade die de verzekerde lijdt wanneer hasjiesj of marihuana van hem of haar door de politie in beslag wordt genomen. De verzekering betaalt uit wanneer de verzekerde een bewijs van de politie kan overleggen waaruit blijkt dat hasj of marihuana in beslag is genomen. De uitkering bedraagt maximaal de waarde van een portie hasj of marihuana van dertig gram, de grens die bij wet is ingesteld om onderscheid te maken tussen gebruikers en handelaren. Voor hasj is de maximum-uitkering 240 gulden en voor marihuana 150 gulden. De stichting Stuff Vrij is voor legalisatie van het gebruik van hasj en marihuana. De verzekering heeft inmiddels tien klanten, die per jaar vijftien gulden premie betalen. Stuff Vrij streeft er naar om in de toekomst een aparte verzekering voor dealers op te zetten.

Val kabinet in Italie

ROME – De Italiaanse regering van premier Spadolini is vanochtend afgetreden, zo is in Rome bekend gemaakt na een bijeenkomst van de ministerraad.

Spadolini heeft besloten tot het ontslag van zijn 13 maanden oude regering omdat hij door het opstappen vrijdag van zeven socialistische ministers geen meerderheid meer in het parlement had. De premier, een 57-jarige republikein, verklaarde dat hij president Pertini officieel op de hoogte zou stellen. Pertini, een 85-jarige socialist, onderbrak zijn vakantie en vloog vanochtend terug naar Rome om de crisis het hoofd te bieden.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen:
7 augustus 1982 van 08.00 uur t/m 9 augustus 1982 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter E.Doran, spreekkamer Montagne Abau, tel.: 673355; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 672619.
6 augustus 1982 van 18.00 uur t/m 9 augustus om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter M.Swart, spreekkamer Van Leeuwenhoekstraat, tel.: 24113; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 82376.
In het 3de distrikt (Bandabao): dokter B.Schellens, spreekkamer Barber, tel. 641658/641605; spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641784.

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Marsden, tel.: 614607 of 43647; op zaterdag- en zondagmorgen is zuster Martis op tel.: 613563 te bereiken.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

***

BOTICA'S (**weekeindedienst**) **zat.**: Otrabanda: Central, tel.: 23281/23286; Punda: Wilhelmina, tel.: 612380.
zon.: Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25444/25333; Punda: Juliana, tel.: 54500.

***

VERLOF BEGRAFENIS
7 **aug.**: M.A.Celestina, Pampanostraat 10.
8 **aug.**: M.A.Frans, Kaya Cumulus 22.

***

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur): Frederik-Salinja; Maduro-Biesheuvel; Isa-Plantersrust; Schei delaar-Mundo Nobo; Vanddis nv-Marie Pompoen; De Hasetl Parera; Nieuw-Sto. Domingo weg; Perry-Grand Central. Schotborgh-Cas Cora.

***

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Mundo Nobo t/o Coromoto-kerk/Coromoto College/Mgr Niewindt College/Charo; 10.15-10.45 uur te St Willibrordus t/o gouvern.-kantoor 11.00-11.45 uur te Weg nr. St. Cruz t/o Toko Manuel Serrao; 11.45-12.30 uur te Sta Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 uur te Soto t/o BC; Willy's Liquor Store, Sta Maria.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zat. van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: idere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut) openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned); BARBER (H.Joseph): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned), zon.: 10.00 en 18.00 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur, zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur; hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur, zon.: 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned); KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur, zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur, zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (**kathedraal**): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 09.00 en 18.00 uur; SANTA FAMILIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.00 uur; TERRA CORRA: zon.: 18.30 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur, zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur, zon.: 09.00, 18.00 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H. Johannes): zon.: 09.30 uur; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur, zon.: 08.30 en 17.30 uur.

***

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.
KAPEL Marinebasis Parera: 18.45 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).

***

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VER. PROT. GEMEENTEN FORTKERK: 09.00 en 19.00 uur ds G.H.Renting.
EMMAKERK: 09.30 uur ds G.C. van der Klis.
TAMARIJN: 09.30 uur ds R.E.R. van Buiren.
KON. WILHELMINA TEHUIS: 11.00 uur ds R.E.R. van Buiren.
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur br. Van der Laar.
GEREFORMEERDE KERK (Mundo Nobo): 09.30 uur ds P.P.Saraber.

***

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Melting man* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75); 24.00 uur *An eye for an eye* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

(zondag)
19.00 uur *Convoy* (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 2,75 en fl. 3,75); 21.00 uur *Melting man*.

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Grease lightning* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

(zondag)
17.00 uur *Mad Max* (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 5,-); 19.00 en 21.00 uur *Grease lightning*.

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *Kill or be killed* (horror, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-); 24.00 uur *Scanners* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

***

(zondag)
19.00 uur *Menudo* (zangfilm, Spaans, alle leeft., fl. 7,50 per auto); 21.00 uur *Kill or be killed*.

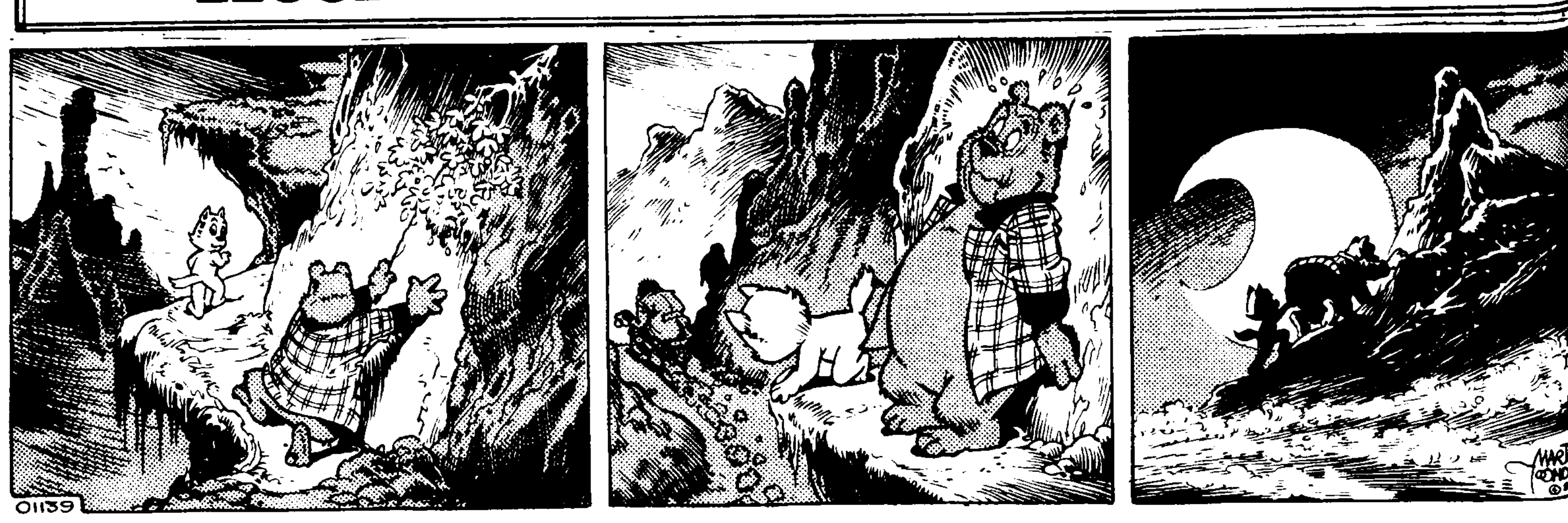
***

TELECURACAO
ZATERDAG: 16.00 cartoons; 16.30 telefiesta; 17.30 ahedrez na plaka chiki; 17.45 battlestar Galactica; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 historia di Korsou; 20.00 directe uitzending FIFA All Stars game.

ZONDAG: 16.00 club PTL; 17.00 cartoons; 17.30 Sport Billy; 18.00 telepatria; 19.00 pentagram; 20.30 three's company; 21.00 Dallas; 22.00 wrestling; 23.00 sluiting.

***

Heer Bommel en de ontsollen



01139— Tom Poes had een weg door de bergen opgezocht.
"Hier zullen ze ons niet vinden," zei hij. "Het is een beetje klimmen, maar het is veel veiliger dan de hoofdweg hier beneden."
"V-veiliger?" stamelde heer Bommel, die zich aan de bergwand vasthield en moeizaam voortschuifelde. "Alles d-draait!"
"Gewoon een beetje duizeligheid," verzekerde Tom Poes. "Dat went wel."
"V-voel me lang g-goed," prevelde heer Ollie met bleke lippen. "H-heb behoefte aan een f-flesje. Had ik maar wat S-sickbockdruppels meegenomen....."
"Onzin," zei Tom Poes. "U hebt in het meer zó veel gedronken, dat druppels u niet meer helpen. U bent, wie u bent, en daar moeten we maar het beste van maken."
Op dat moment hoorde hij een naderend geknetter, en toen hij over de rand keek, zag hij onder zich de verpleger Gorm op een motorfiets voortrazen.
"Daar heb je het al," zei hij. "Die gaat zeker hulp halen."
"Ik b-ben wie ik b-ben," mompelde heer Bommel, zich met grote kracht tegen de rotsen drukkend. "D-dan moet je niet zo gevaarlijk d-doen. N-niet d-doen! K-krijg er d-draaiingen van. D-denk je dat nooit aan een ander?"
Tom Poes nam hem bij de hand, en daarna ging het beter, vooral omdat het al spoedig donker begon te worden. Toen de naam op kwam, waren ze dan ook boven de wolken en kwam er een bergtop in het zicht.

Bonaireaans lid Commissie van 7:

Ontwikkelingen eisen nuance in stellingen

KRALENDIJK — Ingeval op korte termijn een oplossing gevonden kan worden voor de vacature die is ontstaan door de verhindering van de Curacaose vertegenwoordiger de heer Gorsira, mag worden aangenomen, dat de belangrijke vergaderingen van de Commissie van Zeven betreffende de toekomstige staatkundige situatie van Aruba dinsdag op Bonaire hun vervolg zullen vinden. Het feit, dat er een specifiek Arubaans probleem aan de orde is, neemt overigens niet weg, dat er toch een relatie tussen de vijf eilanden van de Nederlandse Antillen zal blijven bestaan, ook nadat Aruba uit het Antilliaans verband is getreden. De vertegenwoordiger voor Bonaire in deze commissie ex-premier Minguel Pourier heeft hierover begin deze week een inleiding laten verschijnen, waarin hij opmerkt, dat het uittreden van Aruba ongetwijfeld repercussies heeft voor de staatsrechtelijke relatie tussen de overige vijf eilanden. Curacao neemt immers een zodanige dominerende positie in, dat de overige eilanden als aanhangsels van Curacao beschouwd kunnen worden. Voor Curacao noch voor de overige vier eilanden is het derhalve raadzaam om een staatkundige constructie te ontwerpen waarbij Curacao financieel zal moeten opdraaien voor de rest en evenmin dient Curacao bij de besluitvorming de wil aan de andere eilanden te kunnen opleggen, zeker niet wanneer het interne zaken van die andere eilanden betreft. Dat geldt trouwens ook ten aanzien van de andere eilanden, wanneer zij kunnen meebeslissen over Curacaose aangelegenheden. Daarom gingen er op Curacao stemmen op, om dezelfde weg te bewandelen als Aruba en dus ook de banden met de andere eilanden te slaken. Op Bonaire is daarbij naar voren gebracht, dat in dit geval geopteerd zou worden voor rechtstreekse banden met Nederland. Volgens de heer Pourier hebben de recentelijke ontwikkelingen op staatkundig terrein het noodzakelijk gemaakt om de ingenomen stellingen wat te nuanceren. Weliswaar ziet het er naar uit, dat Aruba binnen het Koninkrijk een aparte status krijgt, doch daarnaast is door Aruba herhaaldelijk de wens uitgesproken voor een hecht en duurzaam samenwerkingsverband met de overige eilanden.

GEOPOLITIEK
Voor Curacao is het wenselijk, aldus de heer Pourier, om met de anderen een samenwerkingsverband aan te gaan wil men tenminste planmatig de onafhankelijkheid kunnen voorbereiden, omdat niet zonder meer aan te nemen is, dat Aruba alleen die stap wel zou wagen en Curacao niet. Daarnaast blijven de schaalvoordelen vooral op het gebied van de geopolitiek van toepassing wanneer Curacao met de rest in staatsverband blijft, terwijl het voor de overige vier evident is, dat alleen samenwerking levenskansen biedt. Samenwerking met Nederland alleen lijkt de heer Pourier voor de vier eilanden buiten Curacao en Aruba irrealistisch, nog afgezien of dat na de Malvinas nog verkoopbaar zou zijn. Voor onderwijs, gezondheidszorg en alle soorten van beroepsopleiding lijkt het voor de hand te liggen om eerst Curacao of Aruba te addieren alvorens bij Nederland aan te kloppen.

FINANCIEEL
Minguel Pourier stelt duidelijk, dat het voor Curacao noch voor de andere eilanden aan te bevelen is, dat alleen dit eiland financieel voor hen gaat opdraaien. De vraag rijst daarbij, waarom de vier minder draagkrachtige eilanden hun medewerking zouden moeten verlenen aan een struktuur waarbij harde financiele garanties die zij nu wel hebben, op losse schroeven komen te staan. Het zal derhalve een conditio sine qua non zijn voor de vier minder draagkrachtige eilanden dat zij qua financiele waarborgen bij het uittreden van Aruba uit de Antilliaanse constellatie, niet erop achteruitgaan. Tijdens de discussie in de Koninkrijks Werkgroep (KWG) is ampel gediscussieerd over een ontwikkelingsfonds met bijdragen van Nederland en de beide grote eilanden, zodat Saba, St Eustatius en Bonaire daaruit hun begrotingstekort kunnen dekken en eventuele onvoorziene omstandigheden kunnen financieren.
Ook de Landsdiensten dienen draaiend gehouden te worden, terwijl er ook een technische bijstand gefinancieerd dient te worden. Voor de eilanden moet echter volgens de heer Pourier wel een ontwikkelingshulp via de normale kanalen mogelijk blijven voor de activiteiten die de draagkracht van het ontwikkelingsfonds te boven zullen gaan. Zo'n fonds kan dan in beheer gegeven worden aan een ontwikkelingsbank waarbij de donors en ontvangers als commissarissen zullen optreden. Dit ontwikkelingsfonds dient verder wel aan stringente voorschriften te voldoen, zodat wanbeheer zal zijn uitgesloten. De functionering van het fonds zal volgens duidelijke afspraken moeten geschieden, aldus de heer Pourier en periodiek komen dan de vertegenwoordigers van de diverse regeringen bij elkaar om over aanpassing van de donaties van het fonds te spreken. Volgens de vice voorzitter van de Commissie van Zeven zullen Aruba en Curacao bijdragen in de tekorten op de gewone diensten en de Landsdiensten, terwijl Nederland dan de kapitaalsuitgaven en de voorziening in noodgevallen zal dekken. In het geval van Saba en St Eustatius zou Pourier das willen bezien hoever St Maarten daarin kan bijdragen.

Cao rond voor TWR-personeel

KRALENDIJK — De voorzitter van de vakbond AFBW, Juan Jacobs, heeft donderdagmiddag voor de laatste maal vergaderd met de field-manager van Trans World Radio (TWR) over de cao voor de Antilliaanse werknemers van dit radiostation op godsdienstige grondslag. In totaal, aldus Jacobs werd er vier maal vergaderd over een tijdsbestek van slechts een maand. Geen enkele maal hebben zich bij de zakelijke besprekingen strubbelingen voorgedaan en Jacobs was dan ook zeer tevreden over de behaalde resultaten van de vakbond. De lonen, aldus Jacobs hebben een aanzienlijke verbetering ondergaan en zullen over een looptijd van 28 maanden tweemaal herzien worden.
Het sociale pakket van de cao overlapt alle dokterskosten, specialisten en ziekenhuis, waarbij alleen het eerste bezoek betaald dient te worden. De tandartsenkosten zijn niet inbegrepen, aldus Jacobs maar daar zal de bond voor blijven ijveren. Het minimum aantal vakantiedagen dat de vakbond wist te verkrijgen werd 18, maar in het geval bij TWR hebben alle werknemers reeds 24 dagen vakantie gezien de diensttijden; over de vakantie wordt zes procent toelage verstrekt, terwijl de kerstbonus voor iedereen achthonderd gulden zal bedragen nog vermeerderd met vijftig gulden per kind.
Volgens voorzitter Jacobs zijn nagenoeg alle eisen van de vakbond ingewilligd en op 12 augustus zal in de zendkamer de cao ondertekend worden. Voor de TWR namen aan de onderhandelingen deel de heren van de Acker, Cooper en Hill; voor de AFBW waren de heren Jacobs, Anthony en Hart.

Blij met belangstelling

Thuislozenzorg: verdere verbeteringen nodig

WILLEMSTAD — Het in 1962 door de Stichting Thuislozenzorg begonnen werk wordt nog steeds voorgezet. En het gaat goed, zo staat te lezen in het dezer dagen verschenen jaarverslag van deze stichting die zich ten doel stelt mannen op te vangen, die om de een of andere reden dakloos zijn geworden. Men wil hen een tehuis aanbieden met een prettige vrije levenssfeer en hen verder begeleiden in het leggen van normale sociale relaties in de samenleving. Zo staat het doel omschreven.
Het tehuis is te Pietermaai (S) en heet Stella Maris. Belangstellenden zijn er welkom om eens een kijkje te komen nemen. En die belangstellenden zijn er zeker. Uit het jaarverslag blijkt namelijk dat men naast de jaarlijkse subsidie van de eilandelijke overheid ook van vele zakenlieden en weldoeners daadwerkelijke steun krijgt, waarmee men heel blij is.
In het jaarverslag werd Stella Maris van binnen geheel gemoderniseerd, waarvan de Amigoe eerder heeft getuigd naar aanleiding van een open house dat werd gehouden. Maar het plan is nog niet geheel uitgevoerd. De keuken is aan vernieuwing toe, maar dit is ook het geval met de toiletruimte en de zolder. De plannen daartoe zijn aan de architect aangeboden om uitgewerkt te worden. Men hoopt die plannen volgend jaar ten uitvoer te kunnen brengen. Op deze manier kan men meer mensen gaan bijstaan.
Voor de bewoners van Stella Maris wil het bestuur verder een bus aanschaffen. Dit acht men van belang met het oog op de re-socialisering van de bewoners. Er blijft dus hoe dan ook genoeg werk aan de winkel. Zo blijkt uit het jaarverslag van de stichting, waarvan broeder Pius wijen de voorzitter is.

Schepenwet-Tarieven onderzoeken

WILLEMSTAD — Verschenen is het ministerieel besluit van Verkeer en Waterstaat in Nederland, waarin de tarieven worden vastgesteld welke behoren bij de Schepenwet. Het gaat hierbij om bijvoorbeeld de tarieven, welke gelden "voor het onderzoek van schepen, geen passagiers- of vissersschepen zijnde, en voor de verdere werkzaamheden nodig voor de afgifte van een "certificaat van deugdelijkheid" en van de overige daarbij behorende vereiste certificaten is omschreven. Als dit onderzoek en deze werkzaamheden worden verricht door een ambtenaar uit de Nederlandse Antillen, "worden de bedragen geacht te luiden in het betaalmiddel van de Nederlandse Antillen". In artikel 3 van genoemd ministerieel besluit is bepaald dat het besluit met bijlagen niet alleen in de Nederlandse Staatscourant moet verschijnen, maar dit moet ook gebeuren in de Curaçaosche Courant. Een dergelijk onderzoek met "verdere werkzaamheden" kan aardig in de papieren gaan lopen. Een Veiligheidsconstructiecertificaat voor een vrachtschip van tussen de 9.500 en de 10.000 ton kost 57.945 gulden. Een certificaat van de deugdelijkheid voor een dergelijk schip komt uit op 57.904 gulden.

MUNDEX investments nv liet in 1978 zijn statuten wijzigen, waarbij het kapitaal bepaald werd op 925 duizend dollar, in aandelen van 100 dollar, waarvan 1850 preferente aandelen; alle preferente aandelen en 4900 gewone aandelen werden meteen geplaatst. Als gemachtigde trad op mr Adrianus C. Allard van Helbergen.

Burgerlijke stand

WILLEMSTAD — ONDERTROUWD: 28 juli: Wendell Mongen en Filomena Baromeo, Ruben Damon en Claudia Balanta, Rinald Passial en Marilyn Elodia, José Margaretha en Irwin Lewis, Rudsel Chakoetoe en Ruthsely Losiabaar, Sylvio Emerenciana en Sharine Albertus.

GETROUWD: 26 juli: Roberto Windster en Beverly Strickx; 27 juli: Errol Kenepa en Maritza Labordus, John Donk en Amalia Peña, Alicio Sambo en Monique Dieudonné, Donald Meulen en Emelda Williams, Herman Mathilda en Julia Hiciano, Robert Martis en Sherila Nivillac, Elmer Bonafacio en Ilva Damiana, Signe Ludowika en Shirley Martina; 28 juli: Whitney Lourens en Merlin Casimir, Nelis Suart en Monica Compagniera, Derrick Holiday en Jacqueline Lewis, Hubert Labordus en Florence Pole; 29 juli: Hubert Paulina en Astrid Tjin-Kon-Fat, David Diwan en Maureen Nr, Pedro Catal en Elisabeth Barbolina, Marcel Helmijr en Agnes La Cruz, Ayky Vivas en Sharine Faries; 30 juli: Leendert Penning en Anne Rigaud, Heinrich Eduarda en Marisabella Josephina, Humfrid Boelijn en Ivy Luciana, Axel Snijders en Drusela Haard, Rafael Tweeboom en Evelia Felida; 31 juli: John Rigaud en Emperatric Parra, Elton Sambo en Tricia Provence.

MR VROON: POSTEN IN REGIO ONTBREKEN

Op vlak buitenlandse zaken

Aruba moet eigen boontjes doppen

WILLEMSTAD – Nederland kan de buitenlandse betrekkingen voor Aruba niet blijven vertegenwoordigen op het moment dat dat eiland de onafhankelijkheid ingaat. Behalve dat beider belangen niet altijd gelijk zullen lopen, zal het als een obstakel gelden voor Aruba om internationale erkenning te krijgen als onafhankelijke staat.

Op verzoek en in opdracht van de Commissie van Zeven heeft mr A.C. Vroon een nota opgesteld over de organisatie van buitenlandse betrekkingen van Aruba voor de situatie dat dat eiland een onafhankelijke staat is. Hij ging concreet in op punten dienaangaande zoals vermeld in een Arubaanse nota ingediend bij de commissie door het Arubaanse lid mr Hendrik Croes in april dit jaar.

Hij raadt Aruba aan een ministerie of soortgelijke dienst in het leven te roepen die zich bezig houdt met buitenlandse zaken. Het moet een kleine dienst blijven, want aan verregaande specialisatie is geen behoefte. Er zou volstaan kunnen worden met een politieke, een economische afdeling, een voor juridische en administratieve zaken en afdeling protocol. Daarnaast zijn er bureau's bedoeld voor voorlichting in het buitenland, perszaken en documentatie. Maar die kunnen evengoed gedeeld worden met andere diensten.

JAMAICA

Het moet de heer Vroon van het hart dat mr Croes in de lijst van diplomatieke vertegenwoordigingen in het buitenland voor Aruba het Caribisch gebied overslaat. Hij spreekt veel van Arubaanse posten in Washington voor de Verenigde Staten (VS), voor de Verenigde Naties (VN) en voor de Organisatie van Amerikaanse Staten (OAS), in Caracas-Venezuela, in Bogota-Colombia, in Mexico City-Mexico en Den Haag voor Nederland, Europese Economische Gemeenschap, VN-afdeling Genève en de rest van Europa. Volgens Vroon had gedacht kunnen worden aan post als Trinidad of Jamaica en een consulaire post op Curacao lijkt ook al voor de hand liggend.

Die posten moeten niet omvangrijk zijn, maar in posten als Washington en Den Haag moeten ze wel adequaat bemand zijn. Op het Ministerie van Buitenlandse zaken in Den Haag kan naderhand meer gerichte schattingen worden opgevraagd over kosten daarbij behorend.

WAARNEMING

Voor de opleiding van personeel voor die posten kan Nederland helpen. Maar tevens zou gedacht kunnen worden aan soortgelijke opleidingen in de regio. Dat kan zelfs voor Arubaanse diplomaten in spé van groter belang zijn omdat de instituten in de omgeving beter inspringen op de eigen behoeften van de Arubanen.

Er kunnen zich gevallen voordoen waarbij Aruba zich moeten laten waarnemen, vooral daar waar het eiland geen post heeft. Toch komt dat vrij weinig voor, voorspelt mr Vroon. Als Aruba een zogenaamde "roving ambassador" heeft kan die dat snel opvangen. Slechts op een paar plaatsen is een waarneming gewenst.

Afgeraden wordt, zoals de Arubaanse nota wel stelt, om die waarneming in handen te geven van een ander land, bijvoorbeeld Nederland. "Er kunnen zich immers toch gemakkelijk situaties voordoen", schrijft mr Vroon, "waarin de Arubaanse en de Nederlandse belangen niet met elkaar stroken en zich derhalve belangen conflicten zouden voordoen die een dergelijke waarneming onwenselijk maken. Bovendien zou een arrangement als hier bedoeld in de Latijns-Amerikaanse regio wederom twijfels aan de werkelijke onafhankelijkheid van Aruba kunnen rijzen".

MISSIES

Zijn advies luidt dan ook keihard dat het voorstel om Nederlandse diplomatieke vertegenwoordigingen Aruba te laten vertegenwoordigen moet worden afgewezen. Bovendien wordt daarmee nauwelijks geld gespaard. Alleen al uit veiligheidsoverwegingen is een dergelijke combinatie af te wijzen. Dat hebben ervaringen in het verleden elders al uitgewezen.

"Alles bijeen verdient het aanbeveling dat Aruba in landen die daarvoor het meest in aanmerking komen, eigen, en dan ook normale zelfstandige missies vestigt, zij het kleine, en dat voor belangenwaarneming elders, een betrekkelijk informatie afspraak wordt gemaakt met Nederland zoals ook Suriname dat heeft gedaan, voornamelijk voor een zogenaamde waarneming ad hoc", schrijft mr Vroon. Hij bedoelt hiermee te zeggen dat Nederland in voorkomende gevallen en op nadrukkelijk verzoek van Aruba voor dat eiland optreedt op de aangegeven wijze, maar dat de waarneming indien mogelijk toch anders geschiedt.



WILLEMSTAD — Dr Barry Whallay, vertegenwoordiger van de PAHO voor het Caribisch gebied heeft donderdagmiddag zijn opwachting gemaakt bij de minister van Volksgezondheid en Milieu Hygiene, mr G.T.Hernandez. Dr Whalley brengt een bezoek aan de Antillen in verband met de programmering van het samenwerkingsverband tussen de Antillen en de PAHO voor het volgend jaar. Ook heeft de PAHO 3000 gelekoorts-vaccin geschonken. De distributie hiervan zal in overleg met de eilandgebieden geschieden. Op de foto vlnr minister Hernandez, dr B.Whalley en dr C.Elassais.

PSD, PNP, DP en Schotborg klitten samen

Juancho Evertsz naar Commissie van Zeven

WILLEMSTAD – Een meerderheid in de Commissie van Overleg heeft zich sterk gemaakt om oud-premier Juancho Evertsz kandidaat te stellen voor de opengevallen plaats in de Commissie van Zeven na de ontslagname van Michael Gorsira. Maandag zal dit besluit bekrachtigd moeten worden in een openbare vergadering van de Eilandsraad, die om negen uur 's morgens aanvangt.

De Commissie van Overleg (BC en fractieleiders) heeft gisteren het overleg voortgezet over het vraagstuk dat is ontstaan na he het ontslag om gezondheidsredenen van de heer Gorsira eerder deze week. Door diverse partijen werden kandidaten genoemd. Voor de PNP waren dat dr Kiki monte, mr Guido Hermans en drs Freddy Curiel, dezelfde die ook genoemd waren voor de groene partij toen bij het allereerste begin in oktober vorig jaar. De DP kwam met Evertsz als kandidaat op de proppen en werd daarin direct gesteun door Ulrico Schotborg als "onafhankelijk" raadslid. Deze had Evertsz een jaar geleden al voorgedragen als zijn kandidaat, maar toen kreeg de oud-premier slechts die ene stem van Schotborg.

De MAN schoof als zijn mogelijke kandidaten vooruit dr Boelie van Leeuwen, mr Guido Hermans en prof René Römer. De kandidatuur van Van Leeuwen werd in eerste instantie zelfs gesteund door de DP en wel door DP-gedeputeerde Petrus van der Veen. Wilson "Papa" Godett van Frente had geen specifieke kandidaten, maar kon zich verenigen met die welke de MAN voorstelde. Hij voegde er Ricardo Elhage aan toe. De PSD liet na om kandidaten te noemen. Naar partij-leider Efraim Cijntje vanmorgen meedeelde, zijn de kandidaten van enkele maanden geleden niet nog eens genoemd, vooral ook gezien de wending die die commissie in de tussentijd heeft genomen en de manier waarop de aanstelling van Gorsira door DP en MAN toendertijd is doorgedrukt.

INTERPRETATIE

Er werd uitvoerig gediscussieerd over de stelling die de Curaçaose raad als een blok had genomen voor de aanstelling van een lid voor deze commissie, namelijk dat het een non-politicus moest zijn. Toen bleek dat Aruba oud-minister mr Hendrik Croes, broer van MEP-leider Betico, vooruitschoof, is zelfs formeel van commissie-voorzitter Barend Bieshuevel om een verduidelijking gevraagd. Die liet bij monde van minister Joop den Uyl een zo ruime interpretatie als antwoord horen dat men er alle kanten mee opkon. Uiteindelijk werd afgesproken dat het niemand zou zijn die een publieke functie bekleedt (gedeputeerde, minister, Statenlid of Raadslid) noch in het bestuur van de partij zitting neemt.

In de vergadering van gisteren is op grond van die door de Curaçaose raad zelf in november vorig jaar nog fel gestreden en al te ruime interpretatie geargumenteerd dat Juancho Evertsz daarin past. Daar werd tegen in gebracht door MAN-zijde dat Evertsz nog recentelijk op de PNP-lijst heeft gestaan voor de Statenverkiezingen en behalve dat toen heeft laten weten zijn eigen partij Akshon niet op te heffen. Met geen enkel gezond argument kan worden volgehouden, zo zei MAN-zegslieden, dat Evertsz een niet-actief politicus is.

Dezelfde discussie over wel- en niet-actief politicus is indertijd ook gevoerd bij de instelling van de Koninkrijkswerkgroep. Toen die werkgroep eenmaal draaide, kwamen er hoe langer hoe meer politici, totdat het een gehele politieke praatgroep was geworden. Het resultaat van dat politieke overleg, het KWG-rapport, is wijd en zijd verguisd vervolgens omdat het geen werkbare aanbevallingen bevatte. Daarom is uiteindelijk via allerlei omwegen bij de huidige studie-commissie Biesheuvel (Commisie van Zeven) aangeland.

BEVESTIGEND

De PNP had zijn eigen partijgenoot gisteren aanvankelijk niet als kandidaat vooruitgeschoven.. In een verklaring aan de Amigoe zei PNP-leider Gilbert de Paula nog dat hij een hekel had gekregen aan het systeem van voortdurend namen noemen van mensen in de publiciteit om hen op die manier onmogelijk te maken voor aanstelling. Het ging daarbij namelijk ook om het feit dat de heer Evertsz' naam was genoemd. De heer Evertsz zou, aldus gistermorgen de heer De Paula, al hebben laten weten geen kandidaat te zijn. In de vergadering van gisteren is de PNP echter omgeslagen en heeft zich achter de "kandidaat van de DP", Evertsz, geschaard. Pogingen vanochtend om van de heer De Paula uitleg te krijgen van deze ommezwaai leverden geen resultaat op.

De heer Evertsz zelf verklaarde hedenochtend desgevraagd aan de Amigoe gistermiddag een bevestigend antwoord te hebben gegeven aan de Commissie van Overleg toen hem was gevraagd of hij, beschikbaar was om die post te bekleden als afgevaardigde van de Curacaose raad in de Commissie van Zeven. Over de verklaring van zijn partijleider gisteren aan de Amigoe weidde hij zich niet uit.

De PSD heeft aanvankelijk slechts heel voorzichtig laten weten de kandidatuur van Evertsz niet onwelwillend te beoordelen. Na op consultatie van fractiegenoot ir Eddy Christiaan gisteravond (drs Eric Kleinmoedig is in het buitenland - RED), werd besloten om Evertsz inderdaad te steunen.

ZWEEP

De heer Cijntje zei vanochtend dat zijn partij inderdaad voor de aanvang van de Commissie van Zeven had bepaald dat er hoe dan ook een non-politicus aangesteld moest worden. Samen met de PNP had de PSD-fractie daarom de kandidatuur van drs Freddy Curiel gesteund. Het aanstellen van een niet-actief politicus was toen voor de PSD een principiele zaak. Ook erkende hij daarvan terug te zijn gekomen, maar zo voegde hij er aan toe, nu gelden geheel andere omstandigheden. Er zijn inmiddels meer inlichtingen op tafel gekomen over de ontwikkelingen in de Commissie van Zeven en ook uit verklaringen van ondermeer Miguel Pourier, vice-voorzitter van de commissie, valt af te leiden dat er toch heel wat politieke aspecten meespelen. In dat geval is het noodzakelijk om iemand af te vaardigen die van wanten weet, de klappen van de politieke zweep kent en toch een redelijke kennis van de onderhavige materie bezit. Het afvaardigen van een academicus zonder enige kennis van het politieke steekspel zou niet aan te raden zijn, vond hij. "Het gaat niet uitsluitend om simpele expertise van de materie", zei hij. "Evertsz kan onder de huidige omstandigheden. het beste uit het vuur halen voor Curacao". Overigens hadden de PNP en PSD een jaar geleden in hun steunbetuiging aan drs Curiel verklaard dat nu eindelijk eens jonge Antilliaanse academici een kans moet worden geboden hun kunnen op dit terrein te tonen en niet weer mensen van de oude stempel zoals Gorsira toen door hen werd afgedaan. De heer Gorsira wordt dit jaar 70 en de heer Evertsz is 59 jaar.

GEROMMELD

Diverse raadsleden hadden eerder laten weten dat er geen haast gemaakt moet worden met de kandidaatstelling, vooral niet omdat er onvoldoende kijk was op hetgeen zich binnen die commissie aan het ontwikkelen was. Daarom is zelfs om nadere informatie gevraagd. Gistermorgen zei de heer De Paula nog dat hij aanvoelde dat met deze hele kwestie gerommeld wordt, wat hem zwaar tegen stond. Trouwens die hele Commissie van Zeven is nooit de wens van de PNP geweest en de ontwikkelingen daarin bevestigen alleen maar dat hij gelijk had. Hij zei ook dat het er naar uitzag dat voorlopig een waarnemer afgevaardigd zou worden voor de vergadering van dinsdag op Bonaire, om in alle rust een kandidaat aan te stellen voor de volgende vergadering. Dit is kennelijk ook anders verlopen, terwijl uit niets is gebleken dat de raadsleden een betere kijk op het commissie-werk hebben gekregen op grond waarvan zij hun kandidaat kunnen aftekenen of dat er nu wel commissie-nota's zijn over-

legd.

VRIESPUNT

De Eilandsraad van Curaçao komt maandag bijeen om deze zaak te beslissen. Volgens de voorlopige stand van zaken kan gerekend worden op een steun voor de kandidatuur van Evertsz van de kant van DP (6 leden), PNP (3), Schotborg (1) en PSD (2 of 3). Dat is een ruime meerderheid met slechts de Frente (1) en MAN (5) tegen. Dit raadsbesluit moet dan kenbaar worden gemaakt aan de Koninkrijksregering in Den Haag die vervolgens het Koninklijk Besluit voor de aanstelling van Evertsz als nieuw lid van deze Koninkrijks-commissie moet bekrachtigen. Pas dan kan de heer Evertsz formeel aanzitten als nieuw lid van de Commissie van Zeven.

De situatie dat de coalitiegenoten MAN en DP verschillend stemmen over deze zaak hoeft op zich nog niet tot problemen te leiden in de BC-coalitie. Op dit punt is geen coalitie-overleg geweest en bij gevolg ook geen coalitie-afspraak. Wel wordt aangenomen dat het niet bevorderlijk zal zijn voor de onderlinge betrekkingen die toch al het vriespunt genaderd zijn.

Aanhouding in moordzaak Maria

WILLEMSTAD – In verband met de wrede moord op de voetballer Glenn Maria is de jongeman E. aangehouden en ondervraagd. Het sterke vermoeden bestaat dat deze moord het werk is van onderwereld-figuren van Curaçao.

Dit vermoeden berust op het feit dat een dag vóór zijn verdwijning Glenn Maria in het gezelschap geweest moet zijn van een buitenlander, die hem betaald zou hebben om hem naar een huis te rijden. Het politievermoeden is dat die buitenlander met handel in verdovende middelen te maken heeft. Op basis van deze vermoedens is het niet uitgesloten dat de ontevreden criminelen het slachtoffer ook betrokken achtten bij de zaken van de buitenlander en hem daarom besloten te likwideren.

Het gisteren geborgen, geschouwd en direct daarna begraven lichaam vertoonde 15 steekwonden aan de linkerkant van de borstkas en twee steken aan het middel. Gezien de grootte van de steekwonden staat vrijwel zeker vast dat de eergisteren gevonden ijspiek dat met bloed besmeurd was, het moordwapen is. Het onderzoek van de recherche in deze duurt voort.

Bestuurskantoor Saba spoedig open

WILLEMSTAD — Het nieuwe Bestuurskantoor van Saba gaat volgens plan volgende maand open, zo meldt het Sintmaartense weekblad Morning Mirror. Dit gebouw staat in The Bottom. Eigenlijk had het project al in april klaar moeten zijn, maar door vertraging bij de levering van het materiaal, raakte men achter op het schema. De kosten waren meer dan twee ton. Nederland verleende daarbij medewerking.

Commentaar

Overzicht

WAARNEMEND GEZAGHEBBER mr Faroe Metry somde verleden week tijdens een openbare raadsvergadering een reeks ingekomen stukken op. Die worden dan of voor ter kennisneming aangenomen of doorverzonden naar die instanties voor nadere bespreking; bijvoorbeeld naar de Centrale Commissie.

Onder de ingekomen stukken prijkte ook een overzicht van uitkeringen voor overwerk verricht in de maand mei door ambtenaren. Dat zijn nog al aanzienlijke bedragen, althans door de beugel genomen. Niet daarin zijn opgenomen die bedragen die ook nog eens uit de eilandskas gehaald moeten worden voor overwerk verricht door eilands-arbeiders. Reken maar uit: een niet gering bedrag is daarmee gemoeid.

In het verleden werden deze overzichten ook verstuurd naar de nieuwsmedia. Die kregen zo ook inzage in de ontwikkeling van de overwerk-uitkeringen. Maar op grond van herhaalde perspublicaties is het gelukt om de stijgende lijn twee jaar geleden om te buigen. Maar plotseling zijn die overzichten niet meer verstrekt aan de pers. Dat op zich roept natuurlijk al bedenkingen op.

Voormalige gezaghebber mr Ornelio Martina heeft eerst niet willen geloven dat de media deze overzichten niet meer ontvingen. Hij vertelde dat al dit stukken automatisch naar de pers gestuurd moeten worden. Echter, tot op de dag van vandaag gebeurt dat niet. Het wordt langzamerhand tijd dat die oude traditie in ere wordt hersteld. Misschien dat het secretariaat van de Eilandsraad er voor kan zorgen dat die overzichten weer naar de media worden verstuurd op hetzelfde moment als zij worden geboekt voor de raadsleden. Zo zou het ook met andere openbare stukken van de raad moeten gaan. Maar de openbaarheid van bestuur is nog ver weg.

Soepeler

"BAN KREA TRABOU" was de leus van een van de politieke partijen (DP) bij de laatste parlementsverkiezingen. Voorwaar een leus die niet alleen door die partij gevolgd zou moeten worden, maar door alle partijen en andere goed menende individuen en instanties op het eiland. Hoe groot het werkloosheidsprobleem is hoeft hier niet uitgelegd te worden.

Nu is twee weken geleden een rapport uitgebracht door een eilandelijke werkgroep met daarin een eindconclusie dat Curacao veel werkgelegenheidsprojecten aan zijn neus voorbij ziet gaan door het trage werken van de ambtelijke molen. Bij meer voortvarendheid van de overheidsdiensten zou er heel wat meer arbeidsplaatsen zijn gecreeerd. Dat betekent anders uitgelegd dat het niet goed functioneren van deze diensten (de oorzaken daarvan even buiten beschouwing gelaten) de gemeenschap handen vol geld kost aan zowel arbeidsvoorzieningen voor die ambtenaren die er emplooi vinden als aan arbeidsplaatsenderving. Dat loopt al snel in de vele miljoenen guldens.

Een ander nobel st[illegible]ven van de politici-bestuurde[illegible] is om zoveel mogelijk eigen kader te kweken en aan te trekken, zowel voor de private sector als voor de publieke sector (overheid). Maar ook daar fungeert als een groot struikelblok datzelfde overheidsapparaat dat niet of niet snel genoeg reageert op sollicitaties van afstuderende Antilliaanse studenten en afgestudeerden/werkenden in den vreemde. Talloos zijn er de verhalen van Antillianen die na afloop van hun studie - al dan niet op een studiebeurs - om een baan informeren bij die overheids-instellingen waar zij denken hun beroep te kunnen uitoefenen. Even talloos zijn zij die nimmer iets vernemen. Of anderen komen over en krijgen mooie beloften te horen. Eenmaal voorgoed hier krijgen zij een koude douche als zij plotseling aan het lijntje gehouden worden. Ze moeten ondertussen maar zien rond te komen, want geld krijgen zij natuurlijk nog niet. Slechts zij die bergen geduld hebben en op de een of andere manier die vervelende afwachtsituatie kunnen dragen en overbruggen, maken kans op een overheidsbaan. De anderen haken af: of ze zoeken weer een baan in Nederland of ze gaan naar de private sector. De laksheid die ten opzichte van hen betracht wordt beschouwen zij terecht als een grove belediging. Ook daar wordt geen uiting gegeven aan het overheidsstreven dat in zulke mooie woorden wordt omgezet in politieke toespraken en regeerprogramma's. De werkelijkheid is zoveel anders. Vergeleken bij hen verloopt het aantrekken van Nederlanders voor allerlei functies zoveel soepeler, hoewel ook daar tal van aan- en opmerkingen te maken zijn.

Zakenvaria

SITEK, vakbond van werknemers in het onderwijs, deelt aan alle leerlingen van het Peter Stuyvesant College die bij hen schoolboeken besteld hebben mee, dat het reeds uitgegeven schema van distributie komt te vervallen. Dat betekent dat op zaterdag noch maandag noch dinsdag boeken afgehaald kunnen worden. Voorzitter Errol Cova legde uit dat het om een klein aantal boeken gaat (1700) dat in Miami is blijven liggen en dat pas op dinsdag aankomt. Het overige gedeelte van 15.000 is al aangekomen en om te vermijden dat de ouders tweemaal boeken moeten komen afhalen is na overleg met de PSC-directie besloten alle boeken tegelijk te verdelen op woensdag 11 augustus van acht tot twaalf uur 's morgens en van half twee tot vijf uur 's middags.

Kostbare aangelegenheid ook

Papu: gezaghebber is ver uit de tijd

WILLEMSTAD — Het instituut gezaghebber is volkomen uit de tijd en moet dus zo snel mogelijk opgeheven worden omdat het een verlengstuk is van de afhankelijkheid van Nederland. De organisatie, die zich de politieke partij "Pa.Pu" noemt, is van mening dat hier ook nog eens astronomische bedragen mee gemoeid zijn.

Als anti-democratisch van deze post wordt ervaren dat de gezaghebber benoemd wordt door de koningin en dus niet door de bevolking gekozen. Bovendien geldt hij als het directe communicatie-kanaal tussen de eilanden en Nederland met slechts de gouverneur als tussenschakel. Verwarrend is het waar ervan uitgegaan wordt dat de gezaghebber geen uitgesproken politieke figuur is, maar een waarnemend gezaghebber is dat juist weer wel. In de gezaghebber zijn diverse taken verenigd: plaatselijk hoofd van politie zodat de openbare orde en veiligheid onder zijn competentie vallen; voorzitter van de Eilandsraad, een orgaan door het volk gekozenen, lid en voorzitter van het Bestuurscollege waar hij wel het beleid mee helpt bepalen maar daarvoor geen verantwoordelijkheid draagt; in rechtszaken vertegenwoordiger van het eilandgebied; voorzitter van het Hoofdstembureau.

In het geval van de huidige waarnemend gezaghebber is die combinatie van functies op merkwaardige wijze tot uiting gekomen. Faroe Metry was hoofd van het Hoofdstembureau, voorzitter van de Eilandsraad, voorzitter van het BC, plaatselijk hoofd van politie, gedeputeerde van Financien, eilandsvertegenwoordiger in rechtszaken, kandidaat op een der politieke lijsten (DP).

Voor Papu staat vast dat opheffing van deze functie de meest juiste stap is op weg naar onafhankelijkheid. Nu is op dit punt een rapport opgesteld door de dienst Staatkundige Structuur, maar kennelijk slechts voor intern gebruik. Papu stelt dat het dus niet voor de bevolking geschikt wordt geacht.

Los daarvan komen nog eens de financiele consequenties om de hoek kijken. Voor hem is een gebouw gekocht en voor een half miljoen gulden gerestaureerd. Voor onderhoud en bewaking de hele dag door wordt ook nog een aanzienlijk bedrag uitgekeerd. In de tijd dat hij daarin zijn intrek neemt kan de gezaghebber zijn eigen huis gemeubileerd verhuren en zo nog eens een aardig kapitaal bijeen sparen, stelt Papu.

Voor Papu is nogmaals bevestigd dat alle partijen die deelnamen aan de laatste parlementsverkiezingen traditionele partijen zijn die de afhankelijkheid van Nederland willen bestendigen. Ze proberen zich slechts te verhullen achter koloniale wetten.

Salaris

WILLEMSTAD — De vervuiling van Curacao deert nog te weinig burgers. Hotelmanager Michael Broadhurst liep recentelijk door de stad. Vóór het gouvernementshuis kwam (even vóór vijf uur - RED) een ambtenaar naar zijn auto lopen, blij dat de dagtaak er voor hem opzat. Hij stapte in zijn wagen die hij daar had geparkeerd. Voordat hij aanstalten maakte om weg te rijden leegde hij eerst zijn auto-asbak uit het raam om vervolgens ook nog wat andere papieren weg te smijten. Broadhurst ging op die auto af, maar voordat hij er was, reed de verschoonde wagen al weg.

Broadhurst zei dat hij de betrokken ambtenaar wel eens had willen wijzen op de gevolgen van zijn daden. De toeristen storen zich zeer aan het vervuilde binnenstad. Dat heeft tot gevolg slechte mond-reclame als zij terug zijn in eigen land. Dat impliceert niet alleen dat zij zelf niet meer terugkomen, maar ook dat hun kennissen en familie niet de moed opbrengen om nog eens naar het vervuilde Curaçao te komen. Dat heeft tot gevolg dat er ontslagen vallen in de hotels en andere instanties die nauw betrokken zijn bij het toerisme. "Wie zijn het dan straks die voldoende belastinggelden opbrengen om het overheidsapparaat gaande te houden en ook om het salaris van diezelfde ambtenaar te betalen?", vroeg Broadhurst zich af.



ORANJESTAD — Aanzienlijke materiële schade en een zwaar gewonde bestuurder waren de gevolgen van de aanrijding die donderdagavond plaats vond op de hoofdverkeersweg ter hoogte van Seroe Tijshi.
De bestuurder van een personenauto ging om nog onbekende redenen ineens op het andere weggedeelte rijden en kwam daarbij in botsing met een tegenligger, waarvan de bestuurder zware verwondingen opliep. Op de foto de blikschade die aan beide auto's aangericht werd en het vervoeren van de zwaargewonde bestuurder.

Jaar geeist voor invoer en bezit van pond cocaine

ORANJESTAD — Tegen de buitenlander L.R. werd vrijdagmiddag in de rechtszaal een gevangenisstraf van één jaar met aftrek geëist wegens invoer en voorhanden hebben van 478 gram cocaine. Beklaagde kwam op 13 juni aan op Aruba en ging op 17 juli zelf het spul bij de politie brengen.

L.R. die al enige weken werkeloos is, verklaarde dat hij ziek is en voelt dat hij zal gaan sterven. Omdat hij voordat het zover is — iets van de wereld wil zien, had hij in juni het aanbod van zijn broer aangenomen om in Colombia cocaïne te gaan kopen, zodat hij tegelijkertijd tijdens de reis iets kan zien van de Bahamas, Jamaica, Medellin en Aruba.

Hij kwam op 13 juni op Aruba na het spul in Medellin te hebben gekocht. Op Aruba kreeg hij weer last van pijnen en dacht dat hij nu wel zou gaan sterven. Hij besloot het spul bij de politie te brengen, daarbij verwachtend dat hij door zijn daad geen straf zou ondergaan.

De Officier was echter van mening dat beklaagde twee feiten had gepleegd: de invoer van en het in bezit hebben gehad van het spul. Straffen voor dergelijke misdrijven zijn afhankelijk van de hoeveelheid cocaïne en gelet daarop eiste de Officier een gevangenisstraf van één jaar met aftrek. De rechter zal vrijdag volgende week het vonnis wijzen.

Klacht officier van justitie:

Client Capriles-kliniek steeds naar Aruba terug

ORANJESTAD — "Ik vind het heel ernstig dat de Capriles kliniek op Curaçao ons niets beters kan bieden", aldus de officier van justitie vrijdag in de Arubaanse rechtszaal in zijn requisitoir in de zaak tegen de beklaagde A.N., die reeds verschillende keren — gezien zijn geestelijke toestand — naar deze kliniek gestuurd werd.

De officier wees erop dat telkens weer deze beklaagde, voordat zijn opname-periode voorbij is, teruggestuurd wordt met de mededeling: Je mag weer terug naar Aruba. Eenmaal daar terug komt de beklaagde dan ook weer spoedig in aanraking met de justitie.

Beklaagde A.N., stond ditmaal terecht wegens poging tot brandstichting van een woning in de Byerlite in de nacht van 20 op 21 april. Hij besprenkelde de veranda van de woning met kerosine en stak een met kerosine overgoten krant tegen de deur in brand. De woning vatte echter geen vlam. Beklaagde was hierna naar huis gegaan en had zich de volgende dag op eigen initiatief bij politie gemeld.

A.N., die gelet op zijn testoestand nogal wartaal verklaarde onder meer dat bewoner van de betrok woning de man was die he toe had bewogen drugs te gebruiken. Voorts verkla hij in een andere wereld te le dan de overige aanwezigen rechtszaal en dat hij naar woning was gegaan om bewoner te doden.

De officier memoreerde de t en dat de beklaagde naar Capriles-kliniek werd gezon en telkens weer vroegtijdig Aruba teruggestuurd werd. ontbreken op de Antillen het facet van ter beschikk stelling (tbr) van de rege welke voor deze beklaagde zijn plaats zou zijn geweest, de officier weer niets anders zitten dan beklaagde voor zoveelste maal naar de Capr kliniek te sturen, na ontslag rechtsvervolging te hebben zocht. De rechter zal over geval nadenken en vrij volgende week een uitspr doen.

Voorwaardelijke boete als straf

Spuitbus met traangas valt onder de wapenwet

ORANJESTAD — De 65-jarige gepensioneerde marine-man F.N. had op 14 juli bij aankomst op Aruba twee spuitbussen traangas bij zich en kreeg van de rechter vrijdagmorgen een waarschuwende straf van 100 gulden voorwaardelijke geldboete met een proeftijd van een jaar.

De beklaagde die de afgelopen twee jaren afwisselend in Amerika en op Aruba woont, had in Amerika de spuitbussen in een supermarket gekocht. De laatste tijd had hij in zijn woning op Aruba nogal last van inbrekers en als een soort zelfverdediging om de ongewenste bezoekers op de vlucht te jagen, had hij de twee spuitbussen gekocht. Ook deze beklaagde wist niet dat — zoals de Officier het hem duidelijk maakte — dat traangas dat een vergiftigd gas verspreid onder de Vuurwapenverordening valt. Tegen F.N. eiste de Officier een geldboete van honderd gulden, subsidiair vier dagen gevangenisstraf en vernieling van de spuitbussen.

Mr Paul Sjiem Fat, die als pleiter optrad, vond dat van een persoon die afwisselend de laatste twee jaar op Aruba woont, verwacht kan worden dat hij alle strafbepalingen kent. Het feit dat beklaagde de twee spuitbussen gewoon in zijn zak had, wees volgens de raadsman er wel op dat het niet beklaagde's plan was om ze clandestien in te voeren.

Als een soort waarschuwing dat de beklaagde voortaan bezoek aan vreemde lan eerst dient te informeren naar bestaande regels, legde de re ter F.N. een straf op van ho derd gulden voorwaardel geldboete met een proef van één jaar.

Buit inbraken

ORANJESTAD — Bij de cherche werd aangifte ged van twee gevallen van d stal/inbraak.

Een toerist, verblijvend in één der hotels aan de Smithbo vard, meldde de diefstal uit hotelkamer. Meegenomen den een badpak en baddoe ter waarde van vierhonderd den alsmede een portemon inhoudende een bedrag van v honderd gulden. Al deze art len waren verzekerd en er wa geen sporen van inbraak te z

Een man gaf kennis van inbraak in zijn woning te Or straat, waarbij luidspreke radio's, grammofoonplaten, tape-recorder, een strijkijzer een aantal sieraden ter waa van vierduizend gulden buit maakt werden.

Minder toeristen in 1e halfjaar

ORANJESTAD — In eerste helft van dit jaar (janu tot en met juni) hebben 20 toeristen minder Aruba bezoc dan in dezelfde periode vor jaar. Het aantal dit ja bedroeg 103.592 en vorig ja was dit 105.678 toeristen. D betrof de zogenaamde stay-ov bezoekers, van wie 103.419 p vliegtuig en 174 per sch aankwamen. Het aantal zog naamde cruise-toeristen, di Aruba voor enkele uren aand den, 34.176 hetgeen 1785 me is dan vorig jaar. De meest toeristen in de eerste helft va dit jaar kwamen uit de Vereni de Staten, namelijk 59.164 to risten, van wie 32.692 uit Ne York en omgeving. Uit Ven zuela kwamen 27.895 ui Colombia 4533 en uit Canad 3646 toeristen. Het gemiddeld verblijf per toerist bedroeg 6. dagen, zo blijkt uit de statis tieken van het toeristenbureau.

Bus uitgebrand

NOORD — Vrijdagmorg tien uur verleenden Brandwe en politie assistentie ter hoog van Panaderia Turibana, wa een autobus in brand vloog e geheel uitbrandde. Bestuurde T.R. en negen passagiers zag kans bijtijds de autobus te ve laten. De bestuurder verklaard dat hij op een geven mome een knal hoorde aan de achter kant van de bus waarna de mo tor tegelijkertijd afsloeg. Enig mensen in de buurt schreeuw den de bestuurder toe dat de kleine bus in brand stond waardoor alle inzittenden tijdi het voertuig konden verlaten. Ondanks de pogingen van om standers alsmede van de brand weerlieden, die snel ter plaats waren, kon niet worden voorko men dat de bus helemaal uit brandde. De bus was tien maanden oud en tegen brand verzekerd.

Delegatie naar toerisme (WTO)-conferentie

WILLEMSTAD — De WTO, Wereld organisatie van het toerisme, organiseert van 21 tot en met 27 augustus een wereldconferentie te Acapulco, Mexico. De Nederlandse Antillen hebben ook een uitnodiging ontvangen om een delegatie te sturen. Als gedelegeerde voor Curacao is aangesteld de heer Hebron Adoptie van Dienst Economische zaken, die belast is met zaken aangaande WTO en die ter gelegenheid van de Verklaring van Manila als Liaison-officer fungeerde.

De minister van Economische zaken, mr Lesley Navarro heeft een uitnodiging gericht aan de andere eilandgebieden om tevens hun gedelegeerde te sturen voor de Antilliaanse delegatie. Het doel van deze conferentie is het werkelijke karakter van het toerisme te bepalen en in verband hiermee zijn rol in de toekomst. Onder de 41 agenda-punten zijn onder andere opgenomen: de wereldrecessie, de rol van het nationale toerisme en formulering van resoluties omtrent de hulp die UNDP (United Nations Development Program) verleent aan WTO.

AMERICA LATINA

MEXICOSTAD — Op de recente ministersbijeenkomst van UNICEF in Mexico om over culturele zaken te praten, heeft Mexico een zaak aan de orde gesteld, welke dit land nauw aan het hart ligt: namelijk het behoud van archeologische rijkdommen, de strijd tegen de diefstal en plunderingen en de terugkeer naar het land van herkomst van gestolen stukken.

PARAMARIBO — Suriname is bezig zijn afzetgebied voor rijst en rijstproducten te vergroten. Daartoe heeft E.Samson als bestuurslid van de vereniging Surinaamse bedrijfsleven recentelijk een rondreis door het Caribisch gebied gemaakt. De situatie is namelijk zeer moeilijk omdat de Verenigde Staten ook zijn rijstproducten in het Caribisch gebied probeert af te zetten. Samson gaf toe, dat de vooruitzichten niet gunstig zijn.

OSLO/NICARAGUA — De "Internationale Federatie van Dagbladuitgevers" (FIEJ) heeft haar "gouden pen van de vrijheid" toegekend aan de hoofdredacteur van het Nicaraguaanse blad "La Prensa", Pedro Chamorro Barrios. Dit gebeurde op het congres van de FIEJ in Oslo. De vader van de bekroonde werd in 1978 vermoord door aanhangers van de inmiddels verdreven dictator Somoza. Chamorro Barrios verzet zich tegen de censuur van het Sandinistische bewind dat sinds de verdrijving van Somoza in Nicaragua aan de macht is. Hij krijgt de 20 jaar geleden ingestelde onderscheiding omdat hij "ervoor ijvert dat zijn blad een symbool van de vrijheid van Midden-Amerika blijft".

BUENOS AIRES — Argentinie behoudt zich het recht voor kernenergie "voor militaire doeleinden binnen toegestane grenzen" te gebruiken. Dit heeft vice-admiraal Carlos Castro Madero, voorzitter van de Argentijnse commissie voor atoomenergie, volgens de Argentijnse pers verklaard. Naar een militaire woordvoerder te kennen gaf, waren de voorstellen van de vice-admiraal vervat in een boodschap aan het Internationaal atoombureau in Wenen. Daarin werd verwezen naar het gebruik van kernenergie op het stuk van "bepaalde middelen van voortdrijving en niet voor de vervaardiging van bommen". Hij legde uit dat Argentinie, dat in Zuid-Amerika het land is dat op het gebied van kernenergie het verst gevorderd is, altijd trouw blijft aan zijn verplichtingen inzake het uitsluitend voor vreedzame doeleinden gebruik van kernenergie. Maar door de gedragslijn kwam het achter te liggen bij Groot-Brittannie dat onderzeeboten met kernaandrijving gebruikte in het conflict in het zuiden van de Atlantische Oceaan.

GUATEMALA-STAD — Guatemala wil onderhandelingen met Groot-Brittannie heropenen over zijn eeuwenoude claim op het grondgebied van buurland Belize. De Guatemalaanse minister van Buitenlandse Zaken, Eduardo Castillo verklaarde tegenover verslaggevers dat zijn land wil onderhandelen ook nu Belize geen Britse kolonie meer is. Guatemala deed vorig jaar, enkele maanden voor de onafhankelijkheid van Belize, in een voorlopig akkoord met Groot-Brittannie afstand van zijn claim in ruil voor bepaalde rechten op het continentale plat van Belize. Guatemala zegde kort daarop het voorlopige akkoord echter weer op na onenigheid over het gebruik van twee kleine eilanden in de Caribische Zee. Minister Castillo zei dat Guatemala "naar andere middelen zal uitkijken om de controverse op te lossen", indien onderhandelingen met Groot-Brittannie mislukken. De minister ging daar overigens niet nader op in. De Britten hebben in Belize nog steeds een garnizoen van 1800 man en vier Harrier-jachtvliegtuigen. De Britse militaire steun aan Belize maakt deel uit van het akkoord over de onafhankelijkheid van het land.

MEXICO-STAD — De Mexicaanse economie zal in de komende twaalf maanden stagneren nadat er de afgelopen vier jaar een economische groei van gemiddeld bijna acht procent per jaar is geweest. Dit heeft de Mexicaanse minister van Financien, Jesus Silva Herzog, dinsdag verklaard. De minister weet de ontwikkeling aan de vermindering van de vraag naar olie en de daling van de olieprijs, de hoge rentestand en de fout van de regering om in het verleden een te snelle economische groei toe te laten. De economische problemen hebben Mexico in februari gedwongen tot een devaluatie van de peso. Silva Herzog zei dat de waarde van de munt ten opzichte van de dollar voor het eind van dit jaar met nog eens twintig à 25 procent zal verminderen. De minister zei dat het onlangs begonnen bezuinigingsprogramma, dat onder meer een besnoeiing van de begroting met acht procent omvat, nog tenminste achttien maanden van kracht zal blijven. Verdere bezuinigingen op de overheidsuitgaven worden overwogen.

JERUZALEM — Nicaragua heeft de diplomatieke betrekkingen met Israel verbroken. Radio Jeruzalem meldde vrijdag, dat de stap is genomen naar aanleiding van de gebeurtenissen in Libanon.

Israel heeft nog niet officieel gereageerd. Radio Jeruzalem onderstreepte dat de betrekkingen met Nicaragua al sinds drie jaar slecht zijn door de intensieve contacten van de Sandinisten met de Palestijnse bevrijdingsorganisatie (PLO).

Tehuis voor dakloze meisjes hard nodig

WILLEMSTAD — Er wordt hard gewerkt aan het plan om te komen tot een opvang-mogelijkheid van dakloze meisjes. Bij besprekingen en uit onderzoekingen is namelijk gebleken dat dit de meest kwetsbare groep in de Curaçaose gemeenschap is, wat betreft het werkterrein van de stichting Thuislozenzorg. Een aparte commissie vanuit het bestuur is met di project bezig. Van verschillende kanten is medewerking toegezegd. Eén van de redenen waarom meisjes in de Curaçaose gemeenschap op straat komen te staan is het feit, dat zij in zwangerschap geraakt zijn, iets dat voor hun ouders een motief is voor dergelijke harde aanpak. Uit het verslag over de materie in het jaarverslag van Thuislozenzorg blijkt dat de eilandelijke overheid de stichting al een terrein heeft gegeven, terwijl het Julianafonds uit Nederland bereid is financiële medewerking te verlenen.

De projectcommissie is tot de conclusie gekomen, dat men de volgende fasen in het oog moet houden: het bieden van crisis-opvang van maximaal zes maanden; fase 2: het bieden van professionele begeleiding, vormingslessen en fase 3: zelfstandige bewoning.

Er wordt hard gewerkt aan een project-dossier dat men nog dit jaar hoopt aan te kunnen bieden, waarna men dit aan de betrokken instanties zal toesturen voor commentaar. In het verleden heeft men al met deze instanties contact onderhouden en een bijeenkomst belegd over deze plannen, zoals Kinder- en Zedenpolitie, Reclassering, Sociale Zaken, Ayudo Social, Huize Pelletier, Voogdijraad enz.

Mr Torres geen kandidaat voor eilandssecretaris

WILLEMSTAD — Mr A.F. M. Torres is pertinent niet geinteresseerd in de vrijkomende functie van secretaris van het eilandgebied als dr W.C.J. van Leeuwen als zodanig ontslag neemt in october. In een verklaring aan de Amigoe zei hij het ook niet correct te vinden dat zijn naam genoemd blijft worden in politieke kringen voor die functie - nadat hij eerst ook al als gezaghebbers-kandidaat was genoemd - omdat hij al te kennen heeft gegeven niet in te zijn voor die post (De Amigoe kan zich voor zijn berichtgeving bogen op polsingen bij diverse politieke kleuren - RED).

ORANJESTAD — Aan de jaarlijkse cursussen van de YMCA, die volgende week van start gaan, zijn ditmaal twee nieuwe cursussen gevoegd. Dit zijn een cursus in Basic Nutrition en een Beauty course, die onder leiding zullen staan van respectievelijk de dames Pascualita Gonzalez en Pascualina Kelly. In eerst genoemde cursus worden de deelnemers ingelicht over de basis-principes van de voeding, de belangrijkheid van het kiezen van de juiste voeding en hoe men minder geld kan uitgeven om een gezonder leven te leiden. In de tweede cursus krijgen de deelnemers de nodige aanwijzingen voor de verzorging van de huid met natuurlijke producten. Belangstellenden voor deze twee cursussen kunnen contact opnemen met de YMCA-San Nicolas (tel.: 45303) of YMCA-Dakota (tel.: 23072).

Cova: debat raad over persoon, niet over inhoud diens werk

WILLEMSTAD — De Curacaose raad maakt van een kandidaatstelling een politiek vraagstuk en bekommert zich niet om de inhoud van het werk dat die persoon zal moeten verrichten. Dat is de conclusie die de heer Errol Cova, voorzitter van de Sitek, trekt uit de ontwikkelingen van gisteren voor kandidaatstelling voor de Commissie van Zeven.

De heer Cova is lid van het overleg-orgaan over staatkundige aangelegenheden waarin zitting hebben diverse vertegenwoordigers van sociale groeperingen als vakbonden, jongeren, werkgevers en vrouwengroepen. Dit orgaan is al geruime tijd niet meer bijeen geweest.

Toen de Eilandsraad van Curaçao enige manden terug iemand moest afvaardigen voor de Commissie van Zeven, is door de politici nagelaten om dit orgaan te consulteren. Pas toen de heer Michael Gorsira was aangesteld, is hierover informatie verstrekt aan de leden van het overleg-orgaan. De leden hebben laten weten nauwer betrokken te willen worden over deze aangelegenheden. Niemand van de politici sputterde tegen.

Nu wordt opnieuw geen contact opgenomen met dit overleg-orgaan.

Cova gaf als zijn persoonlijke mening te kennen het vreemd te vinden dat er nu een politiek hangijzer wordt gemaakt over de aanstelling van een persoon. Er wordt niet gesproken over hetgeen hij te doen zal krijgen als lid van die commissie. Het was logischer geweest als er een profiel was opgesteld van een kandidaat op grond van wat aan informatie was gekregen uit de commissie en wat nodig geacht wordt voor werk ten behoeve van Curaçao in die commissie. Opmerkelijk vond hij het bijvoorbeeld dat op Aruba juist wel grondig over allerlei nota's en dus inhoudelijk wordt gediscussieerd. Op Curaçao is nauwelijks iets over de inhoudelijke kanten van het werk van de commissie gepubliceerd behoudens enkele artikelen in de Amigoe over stukken uit commissienota's.



ARUBA AGENDA

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Arthur* (18 jr.); 24.00 uur *Meisjes in nachtverkeer* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *Las mujeres son cosas de guapos* (18 jr.); 22.30 uur *Secrets of a super stud* (18 jr.
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *Kill and kill again* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Super Snooper* (14 jr.); 24.00 uur *Champ against champ* (14 jr.).

★ ★ ★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brasil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter J.C.Frederiks, tel.: 24484.
San Nicolas en Savaneta: dokter M.Cheung, via Centro Clinica, tel.: 48833.
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★ ★ ★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

★ ★ ★

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: 20.00 uur marathon bowling voor de categorieen A, B, C, D en High Game.

ARUBA DOMINOBOND (competitie): 19.30 uur Madiki Stars vs Hollandia; Miller Bombers vs Tropicana; Paradise vs Joey's-Club San Martino.

★ ★ ★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 uur *Blackbeard's ghost* (alle leeft.); 20.30 uur *Arthur* (18 jr.).
Rialto: 18.00 uur *They call me Trinity* (alle leeft.); 20.30 uur *Las mujeres son cosas de guapos* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 19.00 uur *Take the money and run* (alle leeft.); 21.00 uur *Kill and kill again* (14 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 uur *They call him bulldozer* (alle leeft.); 20.30 uur *Super Snooper* (14 jr.).

★ ★ ★

DIVERSEN
SPORT
BASEBALL (AA-kl.): 14.30 uur Aruba Video Center vs Coca Cola Rangers-LSP.

ARUBA DOMINOBOND (competitie): 14.00 uur Dept. Stadion vs Old Parr-Country-club Noord; Ayó vs Pos Chiquito-Pedro's Place.

★ ★ ★

MAANDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS
Daf: te Santa Cruz (Colegio San Hosé en Mariaschool).
Opel: te Noord (St Annaschool en Sint Aloysiusschool).

ROTARY: 18.30 uur dinner meeting-Trocadero.

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Paradera, tel.: 25543.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CTRO. DI BARRIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING TOT BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur-Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Sta Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822: donderdag 08.00-10.00 uur; Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★ ★ ★

TELEARUBA
ZATERDAG: 17.00 football (Flamenco vs Santa Cruz); 18.00 battle star Galactica (The long patrol); 19.00 what's happening?; 19.30 13 musical; 20.00 directe uitzending FIFA All Stars game; 22.00 estreno (The ivory ape); 23.35 sluiting.

ZONDAG: 17.00 club PTL; 18.00 send forth your Spirit; 18.30 Israel presents (Giants for the God); 19.00 this week in baseball; 19.30 show-time; 20.30 three's company; 21.00 ABC wide world of sports; 22.00 Quincy (A matter of principle); 23.00 sluiting.

★ ★ ★

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (zat.: 19.30 uur), 09.00 en 19.00 uur, maandag t/m vrijdag om 06.30 uur, dins. t/m vrijdag om 18.30 uur, zat.: 07.00 en 18.30 uur, zon.: 09.00 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 09.00 en 17.30 uur.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uur), 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

★ ★ ★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds H.Geurs.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds H.Geurs.

AVP praat vandaag niet met de MEP

ORANJESTAD — De Arubaanse Volkspartij (AVP) **zal geen gehoor geven aan de uitnodiging van de MEP om vanmiddag weer een gesprek te hebben, waarin onderzocht zou moeten worden of de AVP inderdaad van goede wil is om samen te werken. Amigoe berichtte gisteren reeds uitvoerig over de brief die MEP-leider Betico Croes namens de MEP-partijraad hierover aan de AVP schreef. In AVP-kringen nam men in eerste instantie via de pers kennis van deze brief, aangezien de brief pas gistermorgen elf uur bij de AVP bezorgd werd.**

In AVP-bestuurskringen werd de MEP uitnodiging om — zoals het gesteld werd — "geloofsbrieven te komen tonen aan de MEP dat men een serieuze partij is" besproken. Algemeen was men van mening dat deze uitnodiging niet aangenomen kon worden.

Algemeen secretaris Roberto Lopez Henriquez deelde dan ook de MEP-leider gistermiddag telefonisch mede, dat de AVP de uitnodiging niet aannam. De heer Betico Croes, die vroeg of hier reeds conclusies uit moesten worden getrokken werd medegedeeld de brief af te wachten die de AVP hem maandag zal bezorgen.

Van AVP-zijde werden geen inlichtingen aan de pers verschaft totdat maandag de brief aan de heer Betico Croes is overhandigd. Vermoedelijk wil de AVP hiermede voorkomen dat dezelfde fout wordt begaan als met de MEP-brief.



Personalia

IN ZIJN WONING aan de Bontemantelstraat namen donderdagavond Officier van Justitie mr Gorter en gezin afscheid van bekenden op Aruba in verband met de benoeming van mr Gorter als Officier van Justitie op Curaçao als opvolger van mr Suyver.

Dit geschiedde tijdens een gezellige ontvangst, waarbij naast de leden van de rechterlijke macht en personeel van het Parket eveneens vertegenwoordigers van de zwem- en hockeysport aanwezig waren. Op de foto het echtpaar Gorter (midden) na ontvangst van geschenken van het personeel van het Parket.

MASHA DANKI

Het is onmogelijk om een ieder persoonlijk te bedanken voor de blijken van belangstelling, die ik mocht ondervinden in verband met het feit, dat ik 20 jaar geleden de leiding van de Amigoe op Aruba in mij nam en dat ik 35 jaar geleden op de Nederlandse Antillen begon te werken.

In het bizonder dank aan mijn medewerkers van iedere dag — zonder wiens steun en enthousiasme al dit werken onmogelijk zou zijn geweest.

De belangstelling van U allen is een stimulans om te blijven werken op dezelfde wijze met Uw vertrouwen en medewerking in het belang van de Antillen in het algemeen en Aruba in het bizonder.

Aruba, augustus 1982

JOS VAN DER SCHOOT.



Zakenvaria

IN HET RIO GRANDE-GEBOUW te Noord werd onder flinke belangstelling Kapsalon Unisex geopend. Gedeputeerde Efrain de Kort verrichtte de opening van de kapsalon, waarvan de heer T. Schouten eigenaar is en mevrouw Denters als manager optreedt.

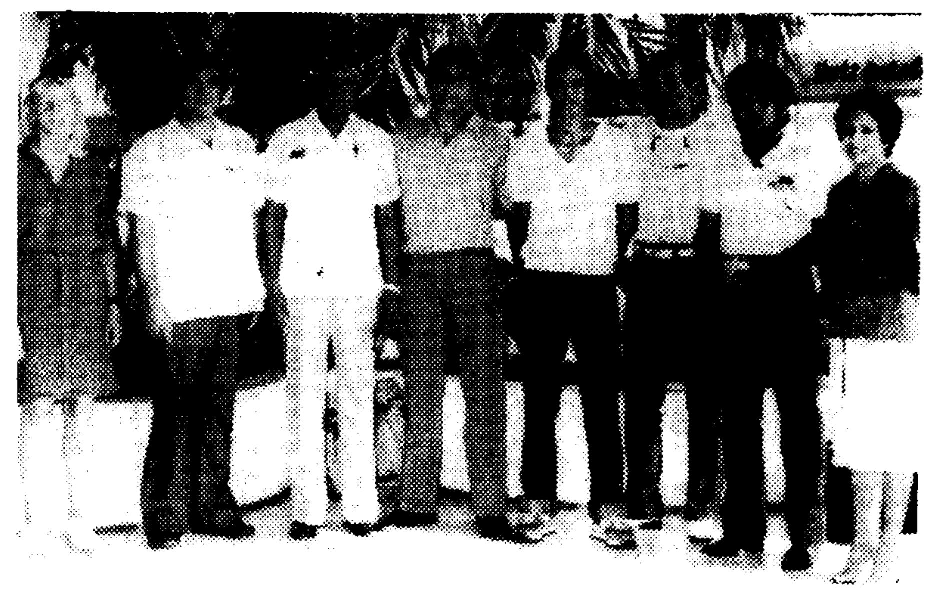
Op de foto brengen gedeputeerde De Kort, eigenaar van het Rio Grande-gebouw Jossy Flanegin, mevrouw Denters en de heer Schouten een heildronk uit op het succes van de nieuwe zaak.

Voor invoer van vuurwapen 37 dagen cel

ORANJESTAD — Conform de eis van de Officier werd de 33-jarige buitenlander W.F. een gevangenisstraf opgelegd die gelijk was aan de 37 dagen die hij reeds in voorarrest heeft gezeten. Hij kwam op 29 juni op Aruba aan met een machine-pistool, een Luger Mac-10, in zijn bezit. De beklaagde was op Aruba gekomen om op boten van de Aruba watersports te gaan werken en wonen en verklaarde niet op de hoogte zijn geweest van het feit dat het verboden was vuurwapens op het eiland in te voeren. Het vuurwapen was bedoeld voor zelfverdediging, aldus de beklaagde. De Officier, die van mening was dat er ernstiger gestraft moest worden, had aanvankelijk in gedacht een zwaardere straf te eisen dan het aantal reeds in voorarrest doorgebrachte dagen. Daar de behandeling van deze zaak langer duurde dan normal, volstond de Officier vrijdagmorgen dan ook met een straf te eisen die gelijk was met de 37 dagen voorarrest.

Beklaagde's raadsman, mr Ben Nagtegaal, bracht naar voren dat de beklaagde nooit eerder uit de staat waar hij woonachtig is was geweest en nooit eerder gereisd had. Het was voor de beklaagde dan ook moeilijk te weten dat vuurwapen-invoer op Aruba verbonden was, iets dat in beklaagde's staat niet het geval is. Voorts zei de raadsman dat in de Verenigde Staten en Canada het normaal is dat personen die op een boot werken een vuurwaoen bij zich hebben ter zelfverdediging. Ook de raadsman was van mening dat een straf gelijk aan het voorarrest op zijn plaats was en verzocht om onmiddellijke invrijheidstelling van zijn cliënt.

De rechter vonniste conform de eis van de Officier, zodat de beklaagde dezelfde dag nog zijn vrijheid herkreeg.



ORANJESTAD — Een Arubaanse atletiek-delegatie vertrok vrijdagmorgen naar Tachira (Venezuela) voor deelname aan de internationale hardloopwedstrijden die morgen worden gehouden. Het was de tweede keer dat Aruba een uitnodiging kreeg voor deelname aan de wedstrijden die door de atletiek-vereniging van de staat Tachira worden georganiseerd.

Uitgenodigd werden dameskampioene Lis Neelis en herenveteraan Hubert Richardson, terwijl het eilandgebied eveneens voor deelname afvaardigde de atleten Johnny Hidalgo en Fabian Tromp, welke laatstgenoemde tevens als delegatieleider zal optreden. Voorts zullen Roly Croeze en Maximo Maduro op eigen kosten aan de wedstrijden deelnemen. Op de foto de delegatie bij vertrek van Aruba.

In verkeer 8 gewonden

ORANJESTAD — **De Verkeerspolitie behandelde op donderdag 5 aanrijdingen, die een materiele schade van 43.700 gulden achterlieten. Bij deze aanrijdingen raakten acht mensen licht gewond.**

Ennia bezorgt Coca Cola derde nederlaag

SAN NICOLAS — **Koploper Coca Cola Rangers incasseerde vrijdagavond zijn derde nederlaag van het seizoen tegen Ennia Athletics met 8-2 zegevierde.** Laatstgenoemde staat **nu met 12 overwinningen en 5 nederlagen alleen op de tweede plaats, terwijl de Rangers koplopers blijven met 14 gewonnen en 3 verloren partijen.**

De 3 runs die Ennia Athletics reeds in de eerste slagbeurt scoorde, bleken reeds voldoende voor de overwinning. In de vierde inning werd het 4-0 voor Ennia, terwijl in de vijfde inning op 2 vrije lopen, een honkslag en 2 Coca Cola-errors de verzekeringsploeg 3 nieuwe runs binnenbracht om een comfortabele 7-0 voorsprong te nemen.

Het werd 8-0 voor Ennia in de laatste slagbeurt toen Windsor Janga op een error van de linkerbuitenvelder over de thuisplaat kon lopen.

Coca Cola die op deze avond zeer slecht in de verdediging was en liefst 10 errors beging, slaagde pas in de laatste slagbeurt zijn 2 runs te scoren. Ennia's pitcher, Robert Marsden, die gedurende het overgrote gedeelte van de wedstrijd voortreffelijk heuvelwerk verrichtte, raakte de controle kwijt en werd vervangen door Rosimbo Noguera na 2 vrije lopen achter elkaar te hebben gegeven. Een honkslag van Patricio bracht de eerste Coca Cola-run binnen, terwijl op een bouncer naar het tweede honk Wilfrido Thiel de tweede en laatste Coca Cola-run kon scoren. Marsden werd de winnende gooier voor Ennia Athletics. Bij Coca Cola werd het pitcherswerk verricht door Andres Andrews (de verliezer), Joseph Kock en Tula van Heiningen.

Ennia Athletics was gisteravond goed voor 8 runs, 6 hits, 0 error, terwijl Coca Cola 2 runs, eveneens 6 hits maar liefst 10 errors maakte. Patricio Wilson werd met 1 hit in 1 keer aan slag de best batter van de wedstrijd.

De baseball-competitie gaat morgenmiddag half drie verder met de veelbelovende wedstrijd tussen koploper Coca Cola Rangers en Aruba Video Center die gelijk met Marlboro op de derde plaats staat met 11 overwinningen en 5 nederlagen.

Vanwege ontbreken handtekening

Salaris-cheque casino-personeel niet inbaar

ORANJESTAD — FTA-voorzitter Bito gaf gisteravond in Telenoticias een uiteenzetting over de recente moeilijkheden bij het casino van Americana hotel. Hij vertelde dat er geen staking was geweest van het personeel, doch alleen een protest omdat het personeel haar looncheque niet kon incasseren omdat hierop de handtekening van een der Casino-partners ontbrak. De FTA-praeses betreurde het dat problemen in de directie van het casino zover moesten gaan, dat de werknemers hiervan de dupe werden.

Ook het aflopende protocol bij Concorde Casino eind van deze maand bracht de heer Bito ter sprake mede vanwege de spanningen die er weer bij dit casino heersen. Hij liet duidelijk merken dat indien hierin geen verbetering komt er moeilijkheden verwacht kunnen worden. Ondanks het feit dat destijds overeenstemming werd bereikt en de FTA een nieuwe periode begint om alles zo vlug mogelijk te vergeten en het vertrouwen te herstellen, blijkt telkens weer dat de directie van de Aruba Hotel Enterprises een onbegrijpelijke houding inneemt met insinuaties die kant noch wal raken.

"Zo komen we er nooit uit", aldus de FTA-voorzitter", indien de casino directie het bereikte protocol niet respecteert". De FTA heeft dan ook via de landsbemiddelaar verzocht om met de mensen die destijds dit protocol bereikten — voorzitters Ahata, Kamer van Koophandel en Attia — nog eens een en ander te bezien. Uit nieuwe voorstellen zou de FTA opnieuw de indruk hebben gekregen dat met de werknemers een spelletje wordt gespeeld en de rechten vertrapt. Hij hoopte dat in deze het gezond verstand zal zegevieren, zodat er niet weer problemen komen, ofschoon de toestand wel al gespannen is.

Sherry Howell toch naar Cuba

ORANJESTAD — De Arubaanse softbalspeelster Sherry Howell is toch met de Antilliaanse dames-softbaldelegatie naar Cuba gereisd ondanks het feit dat het bestuur van de Aruba softbalbond meende haar te moeten terugtrekken omdat op het laatste ogenblik de gebroeders Albus uit de herenselectie werden "gezet". In dit verband wordt er de aandacht op gevestigd dat weliswaar de ASB meende Cherry te moeten terugtrekken doch toen de vader toestemming vroeg destijds aan de ASB of zijn dochter op Curacao mocht gaan oefenen liet de ASB weten dat dit een zaak is die haar niet aanging. De heer Howell besloot daarop dat op zijn kosten zijn dochter naar Curacao kon gaan om te trainen. De heer Howell is het niet eens met het standpunt van de ASB, waardoor zijn dochter om persoonlijke ruzietjes in de softbalwereld de dupe moet worden. Daarom heeft hij zijn dochter gezegd mee naar Cuba te gaan en hij wacht de gevolgen wel af. In bepaalde kringen van het ASB-bestuur is men niet gelukkig dat Sherry toch naar Cuba is gegaan en het bestuur zal in een eerstvolgende vergadering een en ander behandelen. De mogelijkheid van schorsing wordt niet uitgesloten.



Personalia

BIJ DE TELEFOONDIENST herdacht mevrouw Elva Jacobus, werkzaam bij de informatie-afdeling, het feit dat zij een kwart eeuw in dienst was. Haar stem is zeer bekend bij een heleboel mensen die het informatie-nummer 118 bellen en al jarenlang van Elva Jacobus op dezelfde vriendelijke wijze de gewinste inlichtingen krijgen. Gelijk met haar zilveren jubileum werd Elva Jacobus bevorderd naar een hogere rang. Tijdens een korte huldiging mocht zij de nodige gelukwensen in ontvangst nemen van gedeputeerde Pedro Kelly, hoofd Telefoondienst ing. Edwin Croes en collega's.

Oranjestad zonder water

ORANJESTAD — Een groot gedeelte van Oranjestad heeft gisteren en vanmorgen zonder water gezeten. In een gesprek met het hoofd van het WEB ing Chenco Yarzagaray vertelde deze dat in eerste instantie werd gedacht dat de "flotter valve" in de watertoren aan de Emanstraat niet zou werken. Dit bleek niet het geval. Daarna werden de leidingen in de omgeving onderzocht aangezien het vermoeden bestaat dat ergens een verstopping is opgetreden. Zo was vanmorgen de water toevoer weer normaal, doch om negen uur hedenmorgen liep de water toevoer weer terug. Ing Yarzagaray vertelde dat ploegen van de WEB alles op alles zetten om de storing te vinden en dat hij goede hoop heeft dat een en ander vandaag wordt opgelost.

Commentaar

Verkeerd (1)

AFGELOPEN WEEK trok het de aandacht dat een verscherpte politie-controle werd gehouden. Dat was weer enige tijd geleden. Meer de aandacht trok echter het feit dat de politie stevig processenverbalen uitdeelde wegens het niet goed parkeren, doch terwijl men dat deed zich zelf niet aan de verbodsbepalingen stoorde. Nu kan men wel stellen "wij zijn de politie"; maar juist de politie zelf moet het goede voorbeeld geven: Er kunnen wel eens noodgevallen zijn, alle begrip daarvoor, doch meestal volgt de politie het voorbeeld van de burger die uit "gemakzucht" zijn auto maar ergens neerzet. Dat is niet het juiste goede voorbeeld.

Verkeerd (2)

HET TOEZICHT dat van overheidswege — lees politie — dagelijks zou moeten plaatsvinden op onze stranden gebeurt helemaal niet of met een Franse slag omdat men toevallig in de buurt is en een leuk meisje in bikini ziet lopen. Met andere woorden de bestuurders van speedboten met of zonder waterskiers en water fietsen hebben vrij spel. Totaal geen rekening wordt gehouden met de boeien — voorzover ze er nog liggen — en nog veel minder met de zwemmers. Het regent dan ook klachten over mensen, die ternauwernood aan een speedboot ontsnapten toen zij aan het zwemmen waren. Het is onbegrijpelijk dat er al niet meer ongelukken gebeurd zijn. We kunnen begrijpen dat de politie niet de gehele dag op het strand kan patrouilleren, maar toch zal er ter bescherming niet alleen van de bevolking maar ook bezoekers aan ons eiland, iets moeten gebeuren. Wij hopen dat het geen ongeluk is, maar door krachtig optreden, waardoor het weer een genot kan worden voor de grote hotels te gaan zwemmen.

Verkeerd (3)

OPMERKELIJK is de vervallen toestand waarin straatnaamborden en verkeersborden verkeren. Nabij Voz di Aruba ligt nu al acht weken een straatnaambord op de grond. De politie heeft het daar neergelegd en het is blijven liggen. Op vele plaatsen zijn de straatnamenborden in zeer slechte staat — soms onleesbaar. Hetzelfde geldt voor verkeersborden. Wanneer men propaganda maakt om "Aruba schoon te houden" dan dient de overheid het goede voorbeeld te geven. Goedverzorgde straatnaamborden en verkeersborden maken een verzorgde indruk en geen verwaarloosde indruk zoals thans het geval is. Het zijn de kleintjes waarop helaas te weinig gelet wordt.

Actieplan aan slot van VN-Ouderen-conferentie

WENEN — In Wenen is gisteren na twee weken de VN-conferentie over ouderenzorg afgesloten met een internationaal actieplan. In zijn slotrede noemde de secretaris-generaal Perez de Cuellar het treffen een historische internationale vergadering. Voorts riep hij op tot internationale inspanningen op het gebied van onderzoek en onderwijs teneinde de problemen van een snel verouderde wereldbevolking op te lossen.

Volgens de VN-leider baren de sociale en economische gevolgen van een „eeuw van vergrijzing" de ontwikkelde landen net zo veel zorg als de ontwikkelingslanden. Tegen een verdubbeling van het aantal mensen boven de 60 in de ontwikkelde landen in 2025 staat een groei van dit bevolkingsdeel van 15 procent nu tot 23 procent in 2025 in de Derde Wereld, zo zei hij.

Niettemin wees Perez de Cuellar erop dat de bevolkingsopbouw in de ontwikkelingslanden zich op het moment in een „nog nooit vertoond tempo" verandert. De industrielanden hebben meer tijd gehad om een evenwichtige situatie te creëren. Voor de Derde Wereldlanden resteert maar weinig tijd voor een „harmonische aanpassing". Daarom verdient de verandering in de opbouw van de bevolking alle aandacht van de ontwikkelingslanden, aldus de VN-man.

Drie staten ontbreken nog voor quorum op OAE top

TRIPOLI — Libie heeft vrijdagavond meegedeeld dat er nu 31 staten vertegenwoordigd zijn in de hoofdstad Tripoli voor de topconferentie van de Organisatie van de Afrikaanse Eenheid die donderdag had moeten beginnen. Volgens de statuten kan de top alleen doorgang vinden als een tweederde quorum van 34 staten aanwezig is. Volgens het Libische communiqué zijn 23 staten op "topniveau" vertegenwoordigd.

Ongeveer 18 staten boycotten de bijeenkomst uit protest tegen de toelating, eerder dit jaar, van de Sahara-republiek van het Polisario als 51ste lidstaat van de OAE. In een laatste poging om nog een deel van de boycotters naar Tripoli te halen, kondigde Libie vrijdag aan dat de Sahara-republiek niet aan de top zal deelnemen. Men spant zich nog steeds in om een definitieve scheuring in de Panafrikaanse organisatie te voorkomen, aldus het communiqué.

Feldstein in VS Economische adviesraad

WASHINGTON — President Reagan heeft vrijdag de benoeming bekendgemaakt van Martin Feldstein (42) tot voorzitter van zijn Economische adviesraad. Feldstein, verbonden aan de universiteit van Harvard, volgt Murray Weidenbaum op, die terugkeert in zijn positie aan de universiteit van Washington (St Louis).

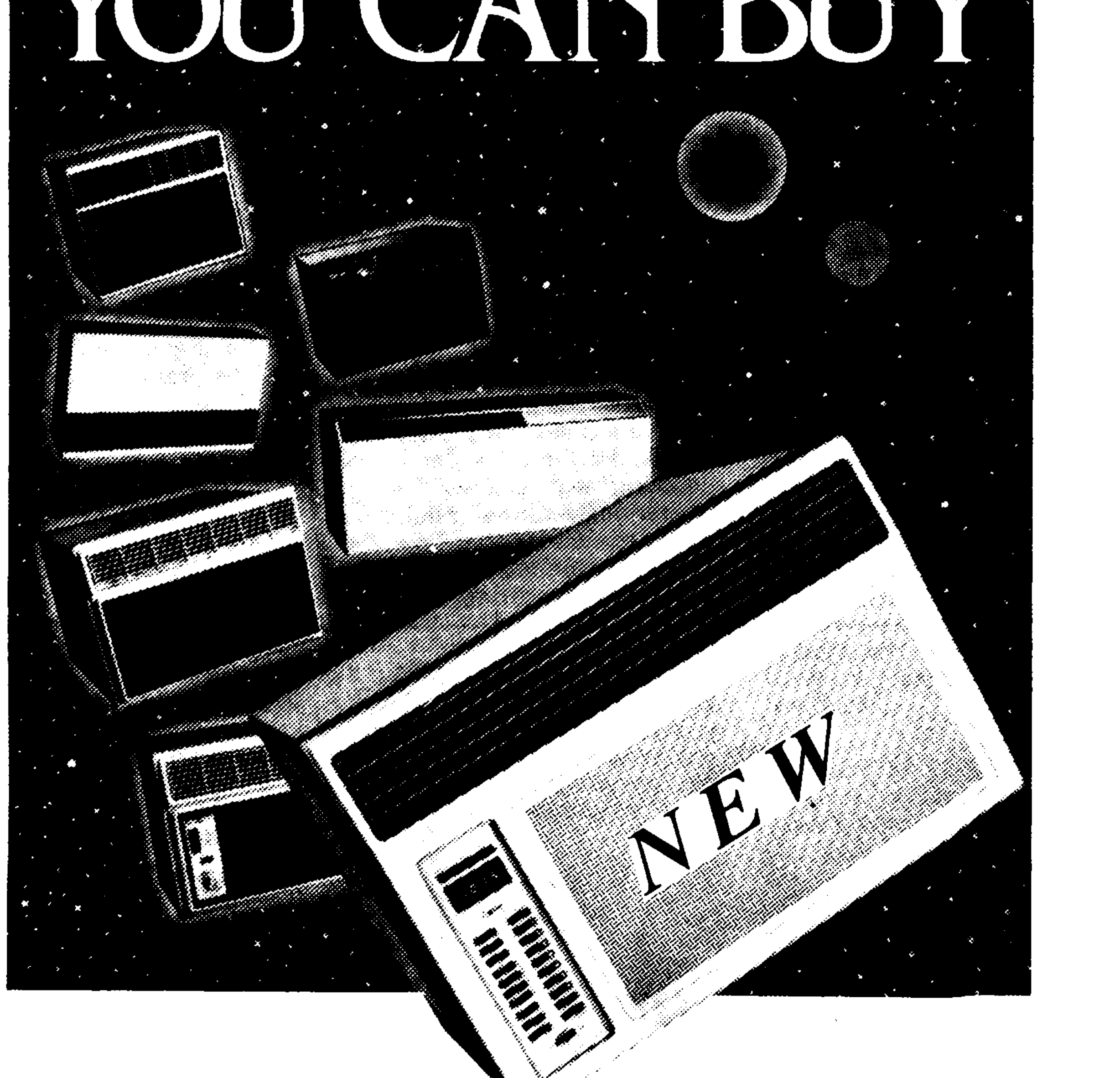
Feldstein is een fervent aanhanger van de theorie van de "aanbod-economie", de basis van het economische herstelprogramma van president Reagan. Waarschijnlijk zal er binnenkort nog een verandering plaatsgrijpen in de drie man tellende Economische adviesraad. Vermoedelijk wordt monetair deskundige William Poole de opvolger van Jerry Jordan. De derde man in de adviesraad is William Niskanen.

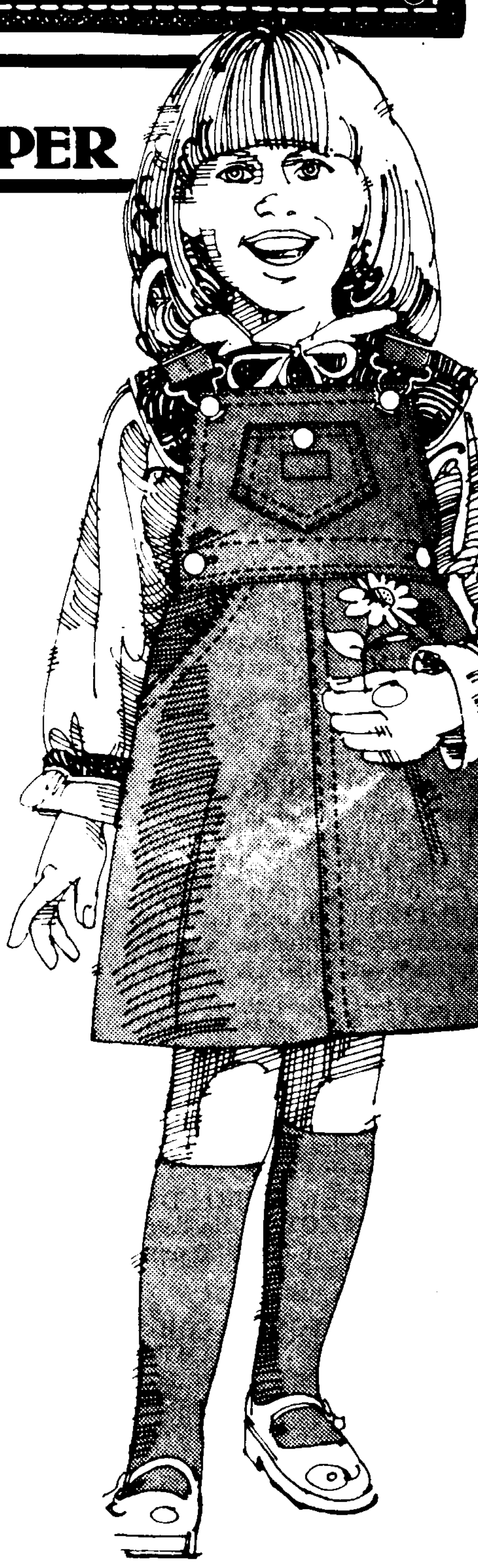
MANAMA — In de loop van de volgende week wordt in Tunis een Arabische topconferentie gehouden, die wordt voorafgegaan door een bijeenkomst van ministers van Buitenlandse zaken. Dit heeft de Noordjemenitische minister van Informatie, Ahmad Al-Laouzi, woensdagavond in de Jordaanse hoofdstad Amman gezegd. Deze mededeling werd verspreid door het persbureau van de Golfstaten GNA.











Ouders van kind met suikerziekte aan woord

WILLEMSTAD — Een ouderpaar dat toen hun kind twee jaar was, hoorde dat het suiker had, komt in het dezer dagen verschenen jongste nummer van Suku aan het woord. Zij vertellen over hun eerste reacties indertijd bij deze zeer onaangename verrassing.

Ook getuigen zij van het feit dat zij aanvankelijk er erg tegen gekant waren dat hun kind in het ziekenhuis moest worden opgenomen. Van de andere kant echter stellen zij nu met vreugde vast dat het kind inderdaad een stuk vooruit is gegaan. Dit werd mede mogelijk, doordat de ziekenhuisleiding bij wijze van uitzonderlijk experiment de ouders aanmerkelijk langer dan een uur bij hun kind toeliet.

Het orgaan voor de Curaçaose Vereniging van [illegible], Suku, bevat naast dit uitgebreide en [illegible] vraaggesprek ook weer dietistische wenken van Elba Luisa en de tekst van een inleiding welke [illegible] H.L.Hewitt eerder dit jaar hield op een vergadering van [illegible] vereniging Solude wat betreft de plaatselijke [illegible].

Suku verscheen dit maal wat later dan de bedoeling was als gevolg van omstandigheden, welke redacteur Shon We van [illegible] niet in de hand had. De redactie is gevestigd aan de [illegible], Bloemweg 26 (tel.: [illegible]04).

Massale vechtpartij over sigaretten

WILLEMSTAD — [illegible] vechtpartij [illegible] Maarten, waarbij [illegible] opvarenden van de [illegible] Pioneers Company [illegible] [illegible] — [illegible] betrokken waren, ging over [illegible] sigaretten. Zo meldt het weekblad Clarion.

Bij de vechtpartij [illegible] mannen gewond, van [illegible] een paar flink aan toe waren. De vechtpartij begon uiteindelijk nadat er eerst een ruzie was geweest over een vermoede diefstal van sigaretten, welk diefstal op zee was gebeurd. De kapitein had de zaken toen weten te sussen. Aan vaste wal echter laaide de ruzie weer op. Bij de recherche op Sint Maarten liet men weten dat de CPC-directie verantwoordelijk is voor zijn opvarenden. Wanneer men de mannen niet verwijdert, zal de politie overgaan tot uitzetting, zo meldt Clarion. Men voegde er aan toe dat de CPC-directie op dit gebied steeds behulpzaam is. Een der rechercheurs stelde de zaak als volgt: een Chinees van het eiland verwijderen, is het zelfde als water naar de zee dragen.

St Maarten in Belafonte tv-musical

WILLEMSTAD — In het najaar zal de Canadese televisie volgens plan een tv-musical uit [illegible] met in de hoofdrol de bekende Caribische zanger Harry Belafonte. De vertoning van deze musical is ook voor Sint Maarten van belang, aldus het SM-weekblad Morning Mirror, omdat opnamen voor deze film ook op Sint Maarten gemaakt zijn. De Canadian Broadcasting Corporation riep indertijd de bemiddeling in van de SM-advocaat Richard Gibson om medewerking te verlenen. Deze schakelde op zijn beurt de eilandelijke overheid in om mee te werken in de vorm van het verschaffen van hotelonderdak enz. voor de filmploeg. Als gids voor deze groep trad toen Julian Connor op die inmiddels tot gedeputeerde is gekozen als opvolger van DP-leider Claude Wathey.

Staat [illegible] in IAPA bulletin

WILLEMSTAD — De kwestie [illegible] van het Sint Maartens [illegible] niet [illegible] [illegible] aan de orde geweest. In het IAPA-orgaan wordt aandacht aan de kwestie besteed in de rubriek Problemen met de vrijheid in het halfrond. Sint Maarten bevindt zich daarbij in het gezelschap van landen als Bolivia en Panamá waar men het niet zo nauw neemt met de persvrijheid.

Archeologie studenten doen praktijk op Statia

WILLEMSTAD — Meer dan dertig archeologie-studenten van het William and Mary College in Williamsburg in de VS hebben een praktijk-periode doorgemaakt op Sint Eustatius, zo meldde het Sintmaartense weekblad Morning Mirror. Het bezoek was een onderdeel van hun zomer-cursus in [illegible] archeologie. Het gaat hierbij om een net weten [illegible] op het veld en in [illegible] rium en in dit geval met betrekking tot de geschiedenis van Statia. Tijdens hun verblijf op Statia werd voornamelijk aandacht besteed aan het in kaart brengen van het kustgebied. Ook moest men daartoe een enkele maal onderzoek onder water doen en wel in de Oranjebaai. Technische medewerking werd verleend door de afdeling Archeologie en anthropologie van de centrale regering onder leiding van drs Eddie Ayubi.

Actie voor toeristen uit Venezuela

WILLEMSTAD — Binnen de Sintmaartense hotel-organisatie heeft men een plan opgezet om meer toeristen uit Venezuela aan te kunnen trekken, daarbij gebruik makend van de bestaande verbinding, welke door Viasa en ALM geboden wordt aan de Venezolaanse toeristen. Hierbij wordt nauw samengewerkt met de vertegenwoordiger van de eilandelijke overheid in Caracas, Luis Bollici.

Werkloosheid Canada groeit

OTTAWA — Eind vorige maand was in Canada 11,8 procent van de beroepsbevolking zonder werk, het hoogste percentage sinds de crisis van de jaren dertig, zo blijkt uit een bekendmaking van het Canadese bureau voor de statistiek. Er waren eind vorige maand 1.410.000 Canadezen werkloos. Eind juni bedroeg het werkloosheidspercentage 10,9. Juli is de elfde achtereenvolgende maand dat er sprake is van een toeneming van de werkloosheid. Het gaat Canada niet voor de wind. De Liberale regering-Trudeau heeft een loonbeheersing voor ambtenaren afgekondigd en de particuliere sector gevraagd de loonstijging de zes procent niet te boven te laten gaan.

China waarschuwt Japan voor geschiedenisboek

PEKING/TOKIO — De Chinese regering heeft gewaarschuwd dat hun onderlinge betrekkingen op het spel staan mits er een oplossing wordt gevonden in hun geschil over de Japanse geschiedenisboekjes. In het Volksdagblad, het orgaan van de Chinese communistische partij, stond vrijdag dat de regering in Peking "de erkenning van de geschiedenis van de Japanse militaire agressie tegen China als een belangrijk principe beschouwt in het bevorderen van de Chinees-Japanse betrekkingen".

Maar in Tokio is men deels teruggekomen op de weigering de "correcties" in te trekken. Minister Ogawa van Onderwijs verklaarde vrijdag dat eisen tot intrekking van de omstreden herschrijvingen zorgvuldig zullen worden overwogen, gezien de Chinese "gevoeligheid". Hij noemde de Japans-Chinese oorlog "ongerechtvaardigd" en "agressie" tegen China.

De problemen ontstonden bijna twee weken geleden toen bekend werd dat in de nieuwe Japanse geschiedenisboekjes Japans wangedrag in China en Korea in en voor de Tweede Wereldoorlog verdoezeld of helemaal weggewerkt was. Zo heet de Japanse bezetting van China en Korea niet meer "agressie" maar "opmars". De herzieningen wekten de woede op in China, Zuid-Noord-Korea en Taiwan. China en Zuid-Korea eisten intrekking van de wijzigingen wat Japan tot nog toe weigerde.

In Zuid-Korea is de boosheid nog niet gezakt, getuige de afwijzing van een Japans voorstel hoge ambtenaren naar Seoel te sturen om de ruzie bij te leggen. Ook de kranten gingen nog uitgebreid in op de Japanse gruweldaden tijdens de oorlog. In Seoel besloot verder een vereniging van taxibestuurders met 1000 leden geen Japanners meer te vervoeren. En in sommige restaurants in de Zuidkoreaanse hoofdstad worden Japanners niet meer toegelaten.

Troepen VS misschien dichter bij DDR-grens

BONN — Enkele brigades van het Amerikaanse leger in de bondsrepubliek worden wellicht dichterbij de grens met de DDR gestationeerd. Bij de onderhandelingen die West-Duitsland en de Verenigde Staten daarover momenteel voeren, bestaat er alleen nog onenigheid over de financiering, zo heeft de West-duitse regeringswoordvoerder, Lothar Ruehl, vrijdag verklaard.

Het „grootscheepse verplaatsingsplan" zal volgens de VS de vooruitgeschoven defensie van de NAVO versterken. Amerikaanse en Westduitse regeringsfunctionarissen zullen in september in Bonn een rapport van een groep deskundigen bespreken die in maart opdracht kregen uitvoering van het plan te onderzoeken.

Volgens de krant „Frankfurter Rundschau" heeft „Washington" laten doorschemeren dat het veel belang hecht aan het plan. Het is een minder vergaande versie van een eerder project, volgens welke een groot deel van de Amerikaanse troepenmacht van 250.000 man in de Bondsrepubliek dichterbij de Oostduitse grens zou worden gestationeerd. Het nieuwe plan heeft gevolgen voor de brigades die in en rond Frankfort, Wiesbaden en Mannheim liggen en zal tussen 1985 en 1995 worden uitgevoerd, aldus de krant. President Reagan zal het met bondskanselier Schmidt bespreken als „Bonn" in september geen financiële bijdrage toezegt.

Ruehl zei dat de VS vermoedelijk pas na het overleg van de komende maand West-Duitsland om een financiële bijdrage zullen vragen, iets wat ze tot dusver niet hebben gedaan. Maar de Bondsrepubliek heeft in het verleden geweigerd meer geld bij te dragen dan zij verplicht is als een NAVO-land om landen met troepen binnen zijn grenzen te helpen zoeken naar grond en accommodatie. Dit speelt op het moment niet zozeer omdat het gebied waar de troepen naar toe gestuurd worden, al Amerikaans bezit is. Maar Ruehl sloot niet uit dat zijn land toch zal meebetalen.

Avondklok in Nairobi verzacht

NAIRÓBI — De Keniaanse regering heeft vrijdag de avondklok die was ingesteld in de hoofdstad Nairobi en in de stad Nanyuki verzacht. Volgens een regeringsverklaring is dit een gevolg van de "verbeterde veiligheidssituatie" na de mislukte staatsgreep van afgelopen zondag.

Het uitgaansverbod geldt nu vanaf 21.00 tot 05.00 uur (plaatselijke tijd). Dat was van 18.00 tot 07.00 uur.

Herstel telefoonverkeer Polen en Tsjechoslowakije

WARSCHAU — De automatische telefoonverbindingen tussen Polen en Tsjechoslowakije zijn hersteld, zo heeft het officiele Poolse persbureau PAP gisteren gemeld.

Volgens PAP zijn de Tsjechoslowaakse telefoonabonnees door de telefoondienst van hun land geinformeerd over de maatregel die donderdag van kracht werd.

Telefoneren met het buitenland werd na het verkondigen van de staat van beleg in Polen onmogelijk. Zij die een internationaal gesprek willen voeren, moeten dit echter nog wel via een telefonist(e) aanvragen. De maatregel zal vooral verwelkomd worden door de vele duizenden Polen die in Tsjechoslowakije werken.

WINDHOEK — Het Zuidafrikaanse leger heeft twee militaire bases van de Namibische onafhankelijkheidsbeweging SWAPO in Angola vernietigd, zo heeft een Zuidafrikaanse legerwoordvoerder donderdag meegedeeld. Een Zuidafrikaanse patrouille was "bij toeval" op een SWAPO-basis gestuit bij Mupa, 200 km ten noorden van de NamibischAngolese grens. Vanuit deze bases werden kennelijk SWAPO-operaties in de centrale en oostelijke sector van het grensgebied geleid, aldus de woordvoerder.

Hij zei dat uit buitgemaakte documenten bleek dat SWAPO bij Lubango (het vroegere Sa Da Bandeira) een groot opleidingskamp voor guerrillastrijders heeft, waar veel Russen en Oostduitsers als instructeurs werken.

Anti-kernwapen stuk Anglicanen prikkelt rechts

LONDEN — Als gevolg van een studie van de kerk van Engeland waarin wordt opgeroepen tot eenzijdige ontwapening, is de spanning tussen de Anglicaanse kerk en de rechtervleugel van de Conservatieve regeringspartij gegroeid. Het Conservatieve parlementslid Julian Amery sprak van een "element in de kerk dat uit is op een confrontatie met de staat".

Conservatieve politici bekritiseerden vorige week al de staatskerk naar aanleiding van een dankzeggingsdienst voor de Falkland-oorlog waarin volgens hen te weinig nadruk werd gelegd op de Britse overwinning. Verder viel men ook over een nieuwe versie die de kerk van het Britse volkslied heeft gemaakt, waarin verwijzingen naar een zegevierend soeverein zijn geschrapt.

De studie over kernwapens, getiteld "De kerk en de bom", roept Groot-Brittannie op eenzijdig de kernwapens af te schaffen als voorbeeld voor andere landen. Het document werd door geestelijken opgesteld en in het zal bij de volgende generale synode in februari 1983 worden gesproken.

DEN ENKUENTRO KARAKTERISA PA UN VELOSIDAT HOPI HALTU

Empatando ku skor di 1-1

Jong Holland-Victory Boys otro partido di bon nivel

WILLEMSTAD – Jong Holland/SNAV i Victory Boys/Apolinaris a protagonisa ayeranochi e di dos espektakulo di bon nivel e siman aki den kuadro di e kampeonato di futbòl semi-profeshonal. Despues di e demostrashon ku Jong Colombia i Undeba a duna djarason ultimo, Jong Holland i Victory Boys a desplega un futbòl velos i emoshonante ku tambe a laga fanatikada – di mas ku 500 persona – satisfecho. E resultado tabata igual tambe: un empate na un gol. E konsekuensia pa e posishonnan riba e tabla tambe ta sumamente interesante ya ku a bini un triple empate na e di dos puesto entre Jong Holland, Sithoc i SUBT. Tur e tres ekiponan aki tin awor 11 punto den 9 partido. E úniko diferensia ta den e saldo di gol i aki e kolegialnan ta mihó pará ku e otronan.

E partido, manera menshona aki riba, a ser karakterisá pa un velosidat masha haltu i tambe pa e kantidat di momentunan di tenshon i emoshon ku a presenta na tur dos banda. No obstante ku e trikolónan a eherse un dominio leve durante un parti grandi di e promé mitar tabata tòg Victory Boys ku a tuma e delantero den e partido.

Esaki a sosode na di 34 minut i e hòmber responsabel pa esaki tabata Nany Douglas. Douglas a lòs un kañonaso di un tiru ku a laga portero Carlos Simon di Jong Holland kompletamente sin posibilidat. E periodo komplementario a transkuri mas pareu pa loke ta e promé mei ora pero despues a bini un preshon formal di parti di Jong Holland den e fase final ku a duna e ekipo aki tambe e gol di empate ku konsiderando e desaroyo dje partido sin duda nan a merese tambe. E gol di empate a kai na di 38 minut pa medio di Fairly Sillie kende a enkabesa riba un kruse di ala robes. E trikolónan a lucha fuertemente pa trata na boltu e skor kompletamente na nan fabor den e ùltimo minutnan pero no a logra mas anotashon.

EMPATE

E resultado di 1-1 ta e di seis empate di Victory Boys den dies partido. E ekipo di Santa Rosa tin awor 8 punto loke ta bon pa un di seis puesto riba e tabla di posishon. No ta Victory Boys só ta parse di ta kolekshona empate ya ku Jong Colombia tambe tin no menos ku sinku. E nota mas interesante sin embargo ta sin duda e echo ku a bini un empate entre tres na e di dos lugá bou di Undeba ku ta komanda e tabla ku 14 punto. I hustamente dos di e ekiponan ku ta komparti e di dos puesto ta topa otro mañan den loke por resulta e di tres presentashon konsekutivo di kaliber. Ta trata di nada menos ku Sithoc i SUBT ku ta enfrenta otro mañan den stadion di Rif.

DI DOS DIVISHON

Den e di dos divishon Indekor i Canisius Boys no a skor kontra di otro den e partido preliminar efektua ayeranochi. Esaki ta nifika pa Indekor ku su kantidat di punto a subi na 10 loke ta bon pa un di dos puesto komparti ku Hubentut Korsou, mientras ku Canisius Boys a forsa un empate na e último puesto konkistando su di 5 punto. Mañan no tin partido di di dos divishon.



GUAYAQUIL – De juichende wereldkampioene Annemarie Verstappen wordt hier gefeliciteerd door haar rivale Annelies Maas, die in dezelfde finale 200 meter vrije slag van afgelopen maandag, het brons veroverde.

Troostronde WK-waterpolo

GUAYAQUIL – De uitslagen van de wedstrijden gespeeld in de troostronde van het waterpolotoernooi zijn: Nieuw-Zeeland-Frankrijk 6-6(1-1, 3-1, 2-3, 0-1); Canada-Egypte 18-4(4-0, 5-2, 6-1, 3-1); China-Australie 9-7(0-1, 5-2, 2-2, 2-2); Italie-Griekenland 10-6(3-1, 3-2, 1-1, 3-2); Joegoslavie-Spanje 7-6(2-1, 2-2, 0-1, 3-2).

Westduitse waterpoloers overvallen

GUAYAQUIL – Drie Westduitse waterpolo-ers, deelnemend aan het wereldtiteltoernooi in Ecuador, zijn vrijdag bij een uitstapje per auto door een jeugdbende overvallen. Rainer Hoppe, Bernd Weyer, Jurgen Schroeder, die op hun rustdag in de buurt van Guayaquil rondkeken, werden de weg versperd door een grote steen. Toen de Westduitsers uitstapten om de versperring voor hun auto op te ruimen, werden zij door een groepje jeugdige bandieten vastgegrepen en "verlost" van hun horloges en een camera. Het Westduitse drietal liep bij de brute overval geen verwondingen op.

Cali zondag tegen V.V. Willemstad

WILLEMSTAD – Deportivo Cali trekt zondagmiddag ten strijde tegen Willemstad. Om drie uur begint de wedstrijd Willemstad Veteranen-Cali Vets en om vijf uur de ontmoeting Willemstad I tegen Cali. De spelers van Cali moeten allemaal om kwart voor drie aanwezig zijn op het terrein van Willemstad te Vredenburg.

Voetbal om de Brabantcup

EINDHOVEN – Willem II en Eindhoven zullen elkaar zaterdag in stadion 'De Vliert' in Den Bosch ontmoeten in de finale van de wedstrijdenreeks om de Brabant-Cup. Eindhoven plaatste zich daar vrijdagavond voor, door een zege van 2-1 op NAC. Helmond Sport won in een andere wedstrijd voor de Brabant-Cup met 3-1 van NEC. In de strijd om de derde plaats staat Helmond Sport tegenover FC Den Bosch.

De uitslagen van vrijdag zijn: Helmond Sport-NEC 3-1(1-0). 18.Van der Hooft 1-0, 57.Frans Jansen 1-1, 73.Meeuwsen 2-1, 85.Dijkstra 3-1; Eindhoven-NAC 2-1(0-0). 53.Vreven 1-0, 68.Van der Borgt 1-1, Maas 2-1.

DDR neemt leiding over met negen maal goud

Botsing tussen zwemgrootmachten tijdens WK-Guayaquil

GUAYAQUIL – Op de voorlaatste dag van de wereldkampioenschappen zwemmen in Guayaquil zijn voor het eerst beteuterde gezichten in het Nederlandse kamp te aanschouwen geweest. De dames-wisselslag-estafette verloor in een dolle race het brons met een vingerlente verschil. Een gauwdief wrong zich tussen de toeschouwers en ontdeed ter plekke Cees de Vos van zijn geld en paspoort. "Gelukkig was het niet zo heel veel geld, maar over het verlies van mijn paspoort zit ik toch wel in", aldus de Nederlandse delegatieleider.

Het kwam vrijdagavond tot een typerende botsing tussen de zwemgrootmachten van de Verenigde Staten en Oost-Duitsland, waar alleen de Westduitser Michael Gross zich tussen kon wringen. Eigenlijk was de winst op de 200 meter vlinderslag voorbehouden geweest aan de Amerikaanse stylist Craig Beardsley, maar die zag met nog vijftig meter te gaan het rood van de pijngrens voor de ogen schitteren, terwijl de veel te snelle afgegane 1 meter 99 lange Westduitser tegelijkertijd de beschikking kreeg over zijn tweede adem. Voor de tweede maal dus goud voor Gross, nadat hij enkele dagen eerder al was gehuldigd voor zijn overwinning op de 200 meter vrije slag.

GOUDDELVERS

In het rijtje van gouddelvers moet de Westduitser voorlopig de eerste plaats laten aan de Oostduitsen Birgid Meineke en Kirsten Otto, die in estafetteverband hun derde gouden medaille binnenhaalden. Otto legde op de rugslag met een tussentijd van 1.01.72 de basis voor het wereldrecord, waarmee dat feit werd gevierd. Meineke zorgde als slotzwemster voor de uitvoering ervan met een ongelooflijke sprint van 54.71 seconden op de vrije slag. Daartussenin leverden Geweniger en Geissler hun aandeel in de totaaltijd van 4.05.88, waarmee het wereldrecord van de Olympische Spelen van Moskou 0,8 seconden omlaag werd gebracht. Voor de Oostduitsers was het psychologisch van veel betekenis dat vlinderslagzwemster Ines Geisler vrijwel geen terrein prijs gaf aan wereldkampioene Mary Meagher van de Verenigde Staten.

ADEMBENEMEND DUEL

Terzijde van deze twee grootmachten vocht de Nederlandse damesploeg een adembenemend duel uit met de drie banen verderop zwemmende Russinnen. Het was een achtervolgingsrace, omdat rugslagzwemster Jolanda de Rover ondanks een goede start (1.04.37) nogal wat terrein moest prijs geven. Petra van Staveren consolideerde op de schoolslag het verschil (1.11.25), waarna Annemarie Verstappen overnam. 's Morgens was het nogal vreemd verlopen. Bij het te water gaan, was het zwembrilletje van de 200 meter kampioene vol water gelopen, zodat ze noch het keerpunt noch de finish kon zien. Conny van Bentum, die haar afloste, werd door de zigzag-koers van de Brabantse zodanig in de war gebracht, dat ze bijne te vroeg wegging. De jury raadpleegde de finishbeelden alvorens Nederland tot de finale werd toegelaten. In de eindstrijd nam Verstappen wel goed over. Ze deed meer dan dat. Ze zette meteen de achterstand om in een voorsprong, en na haar tussentijd van 1.00.55 was Van Bentum degene op wie werd gejaagd. Dat duurde twee volle banen en aan het eind was er met het oog geen verschil waarneembaar. De electronica besliste met een eenhonderdste van een seconde ten gunste van de Russinnen. De 4.12.37 was wel een Nederlandse record, de veertiende uit de serie.

NEGENMAAL GOUD

Oost-Duitsland pakte in totaal drie eerste plaatsen tegen de Verenigde Staten één, waardoor de DDR de leiding heeft overgenomen met negenmaal goud tegenover Amerika zevenmaal. De mentale klap werd daarbij uitgedeeld door Dirk Richter, de 17-jarige opvolger van de inmiddels legendarische Roland Matthes op de rugslag. Enkele meters voor de finish lag hij nog vrijwel gelijk met de Amerikaan Rick Carey, toen gooide hij zijn lichaam in een achterwaartse saldo waardoor hij met een voorsprong van een halve seconde als eerste aantikte. Matthes zou het hem niet hebben verbeterd. Richter is van een generatie die de veelvoudige wereldrecordhouder niet meer heeft zien zwemmen. Hij voetbalde liever, maar na enkele beenbreuken schakelde hij om en had het geluk terecht te komen bij Dresden-trainer Uwe Neumann. Deze had met Ulrike Richter, Ulrike Treiber en Rica Reinisch een hele serie rugslagkampioenes afgeleverd en wilde nu wel iets met de heren doen. In nauwelijks twee jaar begeleidde hij Richter naar de top. Het succes van het Oostduitse zwemmen hang niet langer alleen af van Joerg Woithe.

Bij de Oostduitse dames pakte Petra Schneider het goud op de 200 meter wisselslag voor haar ploeggenote Ute Geweniger. Het kwam als een verrassing dat de Oostduitse trainersstaf daarna geen zwemster van formaat voorhanden had voor de 800 meter vrije slag. Petra Schneider werd opnieuw ingezet, maar was te moe om nog veel te kunnen doen. Als gevolg daarvan prolongeerde de Amerikaanse Kim Linehamm moeiteloos haar titel van vier jaar geleden in West-Berlijn. Tot degenen die bedenkelijk ver achterbleven, behoorde ook de Nederlandse Jolande van der Meer die als zesde finishte.

Turbowagens overheersen tijdens GP op Hockenheim

HOCKENHEIM – De Formule-I-race van zondag om de Grote Prijs van West-Duitsland zal overheerst worden door de turbo-wagens. Bij de eerste officiele trainingen op het circuit van Hockenheim nestelden de turbolides van Ferrari, Renault en Brabham zich op de eerste drie startrijen. De Franse ranglijstaanvoerder in de wereldtitelstrijd, Didier Pironi, toonde de technische perfectie van zijn Ferrari. Met de rondetijd van 1 minuut 47,947 seconden bleef trainingsbeste Pironi de eerste rijder in een conventioneel aangedreven auto, Michele Alboreto met Tyrrell, bijna vijf seconden voor. De Italiaan scoorde 1.52,625.

In de eerste oefensessie vloog oud-wereldkampioen Niki Launda van de baan. De Oostenrijker blesseerde zijn hand. Volgens zijn masseur Willi Dungl zijn de middenhandsbeentjes van Lauda's rechterhand waarschijnlijk gebroken. Na het ongeval reed Lauda nog vijf ronden in een reservewagen, waarna hij naar het ziekenhuis werd vervoerd voor onderzoek.

De Westduitser Jochen Maas, twee weken geleden op Le Castellet betrokken bij een ongeval, waarbij twaalf toeschouwers gewond raakten, ging in Hockenheim in de officiele training niet van start. Na enkele proefronden concludeerde Maas dat de twee gebroken ribben en de ruggewervel-kneuzing hem nog te veel hinderden.

De eerste training op Hockenheim moest al na 33 minuten onderbroken worden, toen de Ier Tommy Byrne in de "Ostkurve" van de baan vloog. De ter beveiliging opgestelde banden rolden de weg op en blokkeerden de doorgang. Byrne, de vervanger van Jan Lammers bij Theodore, bleef ongedeerd, maar kon zijn wagen in de eerste sessie niet bij de beste 26 klasseren. Byrne staat na de eerste training 28ste.

De belangrijkste resultaten van de eerste officiele training voor de Formule-I-race om de Grote prijs van West-Duitsland: 1.Pironi (Fra) Ferrari 1.47,947 226.139 km/u); 2.Prost (Fra) Renault 1.48,890; 3.Arnoux (Fra) Renault 1.49,256; 4.Piquet (Bra) Brabham/BMW 1.49,415; 5.Tambey (Fra) Ferrari 1,49,570; 6.Patrese (Ita) Tyrrell 1.52,625; 8.Lauda (Oos) McLaren 1.52,683; 9.De Cesaris (Ita) Alfa Romeo 1.52, 892; 10.Rosberg (Fin) Williams 1.52,892.

Na zware aanrijding op Hockenheim

Ferrari coureur Pironi voorlopig uitgeschakeld

HOCKENHEIM – De Franse Ferrari-coureur Didier Pironi zal zondag niet starten in de Formule I-race om de Grote Prijs van West-Duitsland. De 30-jarige rijder, koploper in de WK-strijd, raakte zaterdagmorgen zwaar gewond bij een ongeval tijdens de vrije training op het circuit van Hockenheim. In stromende regen, die het 6800 meter lange parkoers volledig blank zette, botste Pironi in de laatste bocht voor het rechte eind op de Renault van zijn landgenoot Alain Prost.

Volgens baancommissarissen werd Pironi kennelijk verrast door Prost, die plotseling zwaar afremde om de pitstraat in te rijden. De Ferrari raakte het achterwiel van de Renault en werd de lucht in geslinderd. Driemaal vloog Pironi over de kop alvorens de wagen met een volledig vernielde voorkant tot stilstand kwam. Met diverse beenbreuken en een armfractuur werd Pironi twintig minuten later uit het wrak bevrijd en per helikopter overgebracht naar het Academisch ziekenhuis in Heidelberg, waar onmiddellijk operatief werd ingegrepen. Prost hield aan de aanrijding geen lichamelijk letsel over, maar toonde zich duidelijk aangeslagen door het voorval.

De crash van de WK-favoriet is al het tweede ongeval in de Ferrari-renstal in dit seizoen. Op 8 mei verongelukte de Canadees Gilles Villeneuve op het circuit van Zolder tijdens de slottraining voor de Grote Prijs van Belgie.

Internationaal open golfkampioenschappen

HUIS TER HEIDE – In Huis ter Heide is het toernooi begonnen om de internationale open golftitel van Nederland. De stand na de eerste dag is:
1. Jeff Hall (Gbr.) en Mark Thomas (Gbr.) 69 slagen. 3 - 16. Gordon Brand Sr. en Jr. (Eng.), Tienie Britz (Zaf.), Bill McColl (Sch.), Mike Miller (Sch.), Chris Moody (Schj.), Larry Mowly (Vst.), David Ogrin (Vst.), Eddy Polland (Eng.), Matt Runge (Vst.), Keith Waters (Gbr.), Gery Wattine (Fra.), Ian Woosman (Wal.), Cliff Defoy (Wal.) allen 70 slagen.

WILLEMSTAD – Riba e potret aki por mira tres integrante mas dje delegashon Antiyano ku a biaha djabierne pa Havana, Cuba pa tuma parti na e di dieskuater weganan "Centro Americano y del Caribe". Un di esnan mas konosi riba e potret ta sin duda Beto Adriana (kompletamente na man robes). Beto Adriana a yega di partisipa na varios wega CAC i sin duda e ta un dje atletanan ku a saka kara di Antiyas dignamente den eksterior. Apesar di su edat ya avansa por spera di Beto i tambe e otro tiradónan ku aktualmente ta na Cuba un bon prestashon.



Uitslagen WK-zwemmen

GUAYAQUIL – De uitslagen van de diverse onderdelen, gisteren gezwommen tijdens het WK in Guayaquil, is als volgt:

200 METER WISSEL

De Oostduitse Petra Schneider heeft de gouden medaille veroverd op de 200 meter wisselslag. Het zilver was voor haar landgenote Ute Gweniger en het brons voor de Amerikaanse Tracy Caulkins.

De uitslag van de 200 meter wisselslag voor dames is: 1.Petra Schneider (ODl) 2.11,79 min.; 2.Ute Gweniger (ODl) 2.13,38; 3.Tracy Caulkins (VS) 2.15,91; 4.Irina Goerassimova (Sov) 2.17,12; 5.Polly Winde (VS) 2.18,62; 6.Lisa Curry (Aus) 2.18,95; 7.Grazyna Dziedzic (Pol) 2.20,20; 8.Petra Zindler (WDl) 2.20,36:

200 METER VLINDER

De Westduitser Michael Gross heeft in de nieuwe Europese recordtijd van 1.58,85 minuut de gouden medaille gewonnen op de 200 meter vlinderslag. Het oude record stond met 1.59,00 sinds 3 juli van dit jaar reeds op zijn naam. Het zilver was voor de Rus Sergei Fessenko, het brons ging naar de Amerikaan Craig Beardsley.

De uitslag van de 200 meter vlinderslag heren is: 1.Michael Gross (WDl) 1.58,85 min. (nieuw Eur. record); 2.Sergei Fessenko (Sov) 1.59,91; 3.Craig Beardsley (VS) 2.00,08; 4.Richard Prado (Bra) 2.00,30; 5.Michael Kraus (WDl) 2.01,13; 6.Par Arvidsson (Zwe) 2.01,15; 7.Filiberto Colom (Puerto Rico) 2.01,30; 8.Robert Patten (VS) 2.01,69.

800 METER VRIJ

De Amerikaanse Kim Linehamm heeft de gouden medaille gewonnen op de 800 meter vrije slag dames. Zilver was voor de Britse Jackie Willmott brons voor de Oostduitse Carmela Schmidt. De Nederlandse Jolande van der Meer eindigde als zesde in 8.41,16 minuten.

De uitslag van de 800 meter vrije slag dames is: 1.Kim Linehamm (VS) 8.27,48 min.; 2.Jackie Willmott (GBr) 8.32,61; 3.Carmela Schmidt ODl) 8.33,67; 4.Petra Schneider (ODl) 8.36, 27; 5.Tiffany Cohen (VS) 8.36,96; 6.Jolande van der Meer (Ned) 8.41,16; 7.Olga Troitskaja (Sov) 8.48,50; 8.Suzi Bauher (Aus) 8.54, 61.

100 METER RUG

Op de 100 meter rugslag voor heren veroverde de Oostduitser Dirk Richter de gouden medaille. Zijn tijd van 55.95 seconden betekende een verbetering van het tien jaar oude Europese record van zijn landgenoot Roland Matthes, die op 4 september 1972 in Muenchen uitkwam op 56.30. De Amerikaan Rick Carey werd tweede en de Rus Vladimir Sjemetov derde. In de troostfinale eindigde Edsard Schlingemann als achtste in 59.60.

100 meter rugslag heren: 1.Dirk Richter (DDR) 55.95 (Europees record); 2.Rick Carey (VS) 56.04; 3.Vladimir Sjemetov (Sov) 56.42; 4.Sandor Wladar (Hon) 56.85; 5.Victor Koeznetsov (Sov) 57.15; 6.Clay Britt (VS) 57.44; 7.Wade Flemons (Can) 57.91; Frank Baltrush (DDR) gediskwalificeerd.

Kleine finale: 1.Mike West (Can) 57.84; 8.Edsard Schlingemann (Ned) 59,60.

4X100 WISSEL

Het goud op de 4x100 meter dames-wisselslagestafette ging naar Oost-Duitsland, dat met 4.05, 88 een nieuw wereldrecord noteerde. Het oude wereldrecord was sedert juli 1980 met 4.06,78 al in handen van de Oostduitse zwemsters. De ploeg van de Verenigde Staten werd tweede en de Sovjet-Unie derde.

[P]resident misses [c]ampainging

[I] wish..." said the president.
[W]ish what?" asked Nancy [Rea]gan.
"I know it's absurd", the pre[sident] replied, "but every now [an]d then I wish that it was 1980 [ag]ain. I really enjoyed that [ca]mpaign. Since then [eve]rything's been downhill".
[Bu]t you told me just the other [da]y that you enjoyed being pre[sident]!"
[I]t was while we were on the [...]. Each time I return to the [Whi]te House there seem to be [mo]re problems.
[...] the campaign was so [...]
[A] lot less tiring than this job!"
[The] president began to pace.
[...] Iraq isn't invading Iran [...] Iran is invading Iraq. I [don't] know from one day to the [next] what Israel will be up to, [and] the rest of the Middle East [is a] mess. The war over the [Falk]lands made our relations [wit]h Latin American countries [...], and they were already [pre]tty bad".
[...] Jerry says..."
[Je]rry Zipkin doesn't know [Fa]lkland from Greenland!" the [pre]sident said irritably. "The [...] article in the Wall Street [Jou]rnal last week said that our [rel]ations with Europe were [wo]rse than they have been in [liv]ing memory. Haig quits and [jum]ps on me publicly and I...".
[Bu]t Betsy and Alfred said that [you]r domestic policy was fine!"
[...] let the Bloomingdales [tell] that to the Republicans in [Con]gress! They're scared of [bein]g beaten in the fall elections [and] they're blaming it on [Reagano]mics behind my back".
[What] is Reaganomics, [Ronni]e? I know you've told me [a doz]en times, but the other day [I] was trying to explain it to Mr. [...]."
"[...] your hairdresser?! [An]yway", he said wistfully, "[the] point is that I really [enj]oyed the campaign. I used a [lot] of anecdotes and nobody [ma]de fun of me. Remember the [one] about the lady on welfare [...]..."
"[Y]es", Nancy interrupted.
"[So] what if it turned out to be a [litt]le bit wrong?" the president [com]plained. "It's the idea that [coun]ts. All the press can do is [pick,] pick, pick!".
"[Do]n't you think it's a [...]"
"[Pi]ck, pick, pick! They were [...] during the campaign, [...] now all they do is look for faults".
"You've got a long day tomorrow".
"The debate was what did it. When I smiled, shook my head, and said, 'There you go again!' I knew I'd won. Carter was so stiff he looked like a department store mannequin. He would have failed a screen test for a sci-fi robot" The president smiled and shook his head.
"In a campaign," he went on, "you've got to keep things simple. They tried to provoke me but I stuck to my basic speech. You've got to say things over and over before the public gets the idea so I ...".
"Yes, yes, Ronnie, I was there," Nancy said. "You did a marvelous job in the campaign, but let's talk about it some other time. It's already an hour after your bedtime".
"Now they're saying that I broke my campaign promises! As though verything could be done in a couple of years! When did I ever say that I could fix our foreign policy overnight?!"
"I think it was in Des Moines," Nancy said, instantly regretting her reply.

"I DIDN'T SAY ANY SUCH THING! Now it's true that on domestic policy I perhaps did indicate that we'd be, uh, a bit further along than we are, but -- say, have you seen that Republican TV ad where the postman ends up by saying, 'For gosh sake, let's give the guy a chance!' That's a great line. 'For gosh sake, let's give the guy a chance!'"
"Ronnie, you really must get your rest! We can talk about the campaign while we're getting ready for bed". Just after turning out the light Nancy heard her husband chuckle.
"What is it, dear?"
"I was just remembering how Carter looked in the debate when I smiled, shook my head, and said 'There you go again!'. He didn't know what hit him. Then I...."
"Go to sleep, Ronnie".

ROBERT YOAKUM

WORLD IN A NUTSHEL

BEIRUT — Israeli artillery shelled Palestinian positions in West Beirut for some 40 minutes early yesterday. Palestine Liberation Organisation chiefs were reported nearing agreement on a US plan for their guerrillas to leave Lebanon.

UNITED NATIONS — The Security Council deferred action until 1600 gmt yesterday on a Soviet resolution calling on all states to halt arms shipments and military aid to Israel.

ROME — Italy's 41st postwar government was in danger of collapse after the socialist party decided to withdraw its seven ministers from the year-old coalition.

WASHINGTON — A deal to limit European steel shipments to the US in exchange for an end to suits alleging unfair trade files by US industry is likely to be announced US and European officials said.

WASHINGTON — In a victory for president Reagan, the Lower House of Representatives rejected a resolution urging US-Soviet talks to freeze their nuclear arsenals at present levels. It approved instead his proposal for a negotiated US-Soviet cut in nuclear warheads.

TRIPOLI — A continuing boycott by some African states paralysed an Organisation of African Unity (OAU) summit which failed to open on schedule Thursday and may not open at all, conference sources said.

MEXICO CITY — Mexico began a two-tier exchange system for the peso in a bid to ease its balance of payments deficit and reduce a national debt of more than 50 billion dollars.

NEW YORK — Thousands of citizens began gathering across the US Thursday on the eve of the anniversary of the 1945 Hiroshima atomic holocaust to call for an end to the nuclear arms race, during the 4-day protest, the dozens of groups comprising the anti-nuclear movement will stage sit-ins, teach-ins and die-ins, fasts, prayer vigils and silent vigils, commemorations, interfaith services, peace fairs, marches under the hot sun and candlelight parades.

NEW YORK — Prices were sharply lower at the close of the New York Stock Exchange Friday, with the DOW Jones Industrial average resting at a 27-month low after the government reported joblessness at a 41-year high.
The DOW Jones Industrial average, which had erased an initial three-point deficit in the first two hours, was off 11.52 points to 784.33 shortly before the NYSE closed. That was the lowest level since it hit 759.13

on April 21, 1980. Declines led advances by about a 9-4 margin among the 1,825 issues crossing the New York Stock Exchange tape at 4 pm EDT. NYSE turnover amounted to about 49,100,000 shares, down from the 54,760,000 traded Thursday. Prices were lower in moderate trading of American Stock Exchange issues. Pickup 6th graf: analysts said.

THE HAGUE — The Social Affairs Ministry's directorate for employment said today that the number of jobless would rise to 600,000 by the end of this year. It added that by the end of last year 473,600 people were registered as unemployed — 151,300 more than at the end of 1980.

BRUSSELS — The European Community has drafted a vehement protest to the US over its ban on American equipment and technology for the Soviet gas pipeline, describing the move as unacceptable interference in its affairs. Diplomats said the 15-page protest note, which was made available to Reuters, was submitted last night to community governments for final approval and would probably be forwarded to the US State and Commerce Departments next week.

JERUSALEM — Israeli prime-minister Menachem Begin sent president Reagan a message apparently rejecting US [...] siege, officials said.

Koersen Centrale Bank

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	50 3/4	- 1/8		I.B.M.	63 1/4	- 3/4
ASA Ltd.	31 1/2	- 1/8		I.T.T.	23	unch
Atl.Richf.	33 5/8	- 1/2		K.L.M.	30 1/8	unch
Bally	27 1/8	unch		Merck	66	- 3/8
Burroughs	30 1/4	- 1/2		Motorola	63	- 1 3/4
Comsat	52	- 1/4		N.C.R.	50 1/2	- 3/8
Coca Cola	35 3/8	- 3/4		Pepsico	37 1/2	- 1/2
Disney	50 1/8	- 1 5/8		Pfizer	53 7/8	+ 3/8
Dome Mines	6	- 1/8		Royal Dutch	29 3/8	- 1/4
Dupont	30 3/8	- 3/8		Schlumberger	35 1/8	- 3/4
East.Kodak	71 3/4	- 1 7/8		Shell Oil	30 1/8	- 1/2
Exxon	26 1/8	unch		Syntex	35 1/4	- 3/8
Ford	22	unch		Union Pac.	31 1/4	- 1/8
Genl.Dynamics	21 1/4	- 5 1/4		U.S. Steel	16 7/8	unch
Genl.El.	64 3/8	- 1 1/4		West.El.	26 3/8	- 1/2
Genl.Motors	40 3/8	- 1 3/8		Xerox	27 1/4	- 1/2
Dow Jones	784,34	- 11,51		Gold	343,70	- 1,30
Six months tsy bills		11,81%		Silver	6,78	- 0,07

AMSTERDAM

A.B.N.	269,00	Philips	23,70
Akzo	25,10	Robeco	198,30
Heineken	64,90	Rolinco	194,70
Kon.Olie	82,20	Unilever	151,30

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
INVESTMENT DEPARTMENT TEL: 612511 - 612991

Met grote blijdschap maken wij de geboorte bekend van onze dochter
Renate Carmen
Jos en Claudie Bröring
Willemstad 4 augustus 1982
Jan Otzenstraat 6

Uit liefde geboren:
JONATHAN SIDNEY
Datum: 4 aug. 1982.
Plaats : St. Elisabeth Hospitaal, kamer 125.
SIDNEY EN DEBORAH JOUBERT

Papa en Mama hebben een baby voor Roderick gekocht. Hij heet
BRIAN JACOB
Ouders: Koosje en Gerry Bijkerk
Adres: dadelstraat 52
Aruba, 3 aug. 1982.

Curaçao,
6 Augustus, 1982
Met diep leedwezen maken wij het overlijden bekend van de heer
GLENN EUSEBIO MARIA
In leven bij ons in dienst geweest als verkoper.
Zijn nagedachtenis zal bij ons in hoge ere blijven.
Hij ruste in vrede.
DIREKTIE
SUPREME TOBACCO COMPANY

English Companion

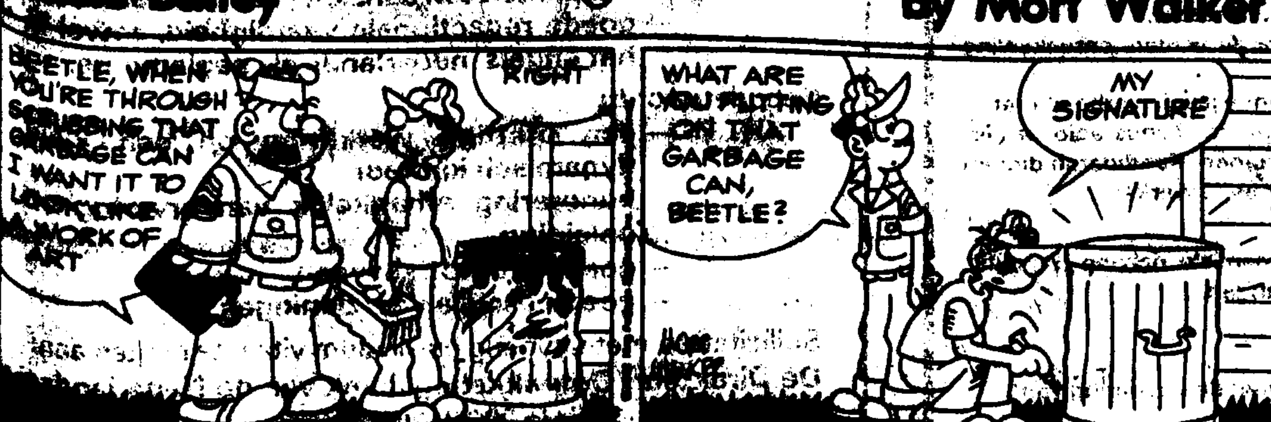
HENRY by Jack Tippit



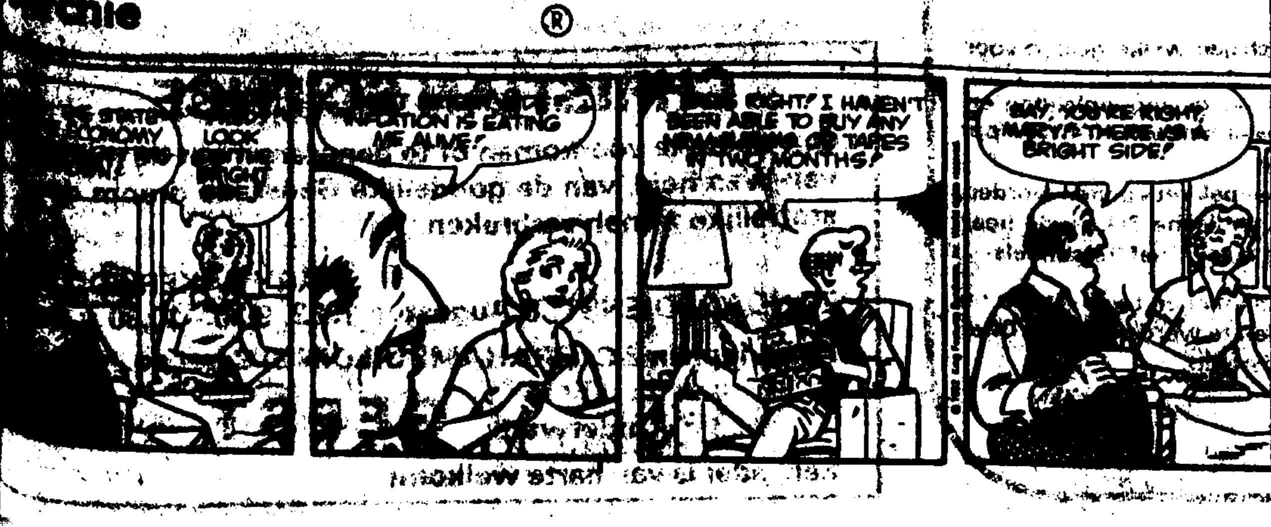
Walt Disney's DONALD DUCK ®



[Bee]tle Bailey ® By Mort Walker



[Ar]chie ®



Personalia

DE MADURO & CURIEL'S BANK N.V. maakt met trots bekend, dat haar algemeen directeur, de heer Lionel Capriles, de eer te beurt is gevallen door de regering van Japan te worden onderscheiden met de decoratie „Officer in the Order of the Rising Sun". De onderscheiding werd uitgereikt door vice-minister van Buitenlandse Zaken, de heer Sonobe, een voormalig ambassadeur van Japan in Nederland. De heer Capriles, die al 20 jaar honorair consul van Japan in de Nederlandse Antillen is, heeft dit ereteken ontvangen voor diensten verleend aan de regering van Japan gedurende de afgelopen twintig jaar.

Zakenvaria

BIJ DE KLM is een lichte teruggang te bespeuren geweest op de lijn-verbindingen met Midden- en Zuid-Amerika, wat betreft het verslagjaar april 1981/maart 1982. De produktie liep namelijk twee procent terug tot 425 miljoen ton-kilometers; wat het aantal passagiers betreft had men een stijging met vijf procent tot 175 miljoen ton-kilometers, maar met vracht en post tuimelde men twaalf procent achteruit tot 87 miljoen ton-kilometers; het vervoer leverde een totaal op van 262 miljoen ton-kilometers, oftewel een daling met één procent; de beladingsgraad ging echter vooruit van 61,2 naar 61,6 procent. Op de lijnen naar het Verre Oosten was de daling in de produktie groter, zes procent. In Europa daalde de produktie met één procent. De lijnen-combinaties naar de VS vertoonden een vooruitgang met negen procent. Zo blijkt uit het jaarverslag van de KLM.

Van zijn inkomsten komt 61 procent voort uit het vervoer van de passagiers en hun bagage, wat de uitgaven betreft: 41 procent is voor materialen, diensten van derden en [illegible] en dertig procent gaat op aan salarissen en sociale lasten en 25 procent komt voor rekening van de vliegtuigbrandstof. De KLM heeft nog steeds een klein aandeel in het kapitaal van de volgende Antilliaanse hotels: Aruba Caribbean, Americana en Sheraton op Aruba en [illegible] betreft in Plaza en Hilton-hotel en verder ook heeft men enig aandeel in Meli-Caribe te Caracas en Torarica in Suriname. Een belangrijk aandeel in het kapitaal heeft men in twee Sheraton-hotels in Nederland, en verder in twee Amsterdamse hotels en in één Leids hotel en in een hotel op Bali.

SELMAX corporation nv (Curacao) heeft bij de statutenwijziging in 1979 het kapitaal gebracht op 25 miljoen dollar, in aandelen van 1000 dollar, welk kapitaal geheel werd geplaatst. Als gemachtigde trad op mr Cornelis D. Lind, nv directeur.

LIHO investments (Curacao 1977) heeft beleggingsdoeleinden. Oprichters waren Nationale trust maatschappij (Nederlandse Antillen) nv en Michael E.J. Ellis. Het kapitaal werd bepaald op drie miljoen gulden, in aandelen van een mille, waarvan de 600 preferente aandelen, allemaal geplaatst werden terwijl ook 600 gewone aandelen werden geplaatst waarbij mr Ellis een gewoon aandeel voor zijn rekening nam en Nationale trust alle anderen onder zijn hoede nam. Nationale trust werd ook met de directie belast.

ANTILLES RECREATION corporation nv (1976, Curacao) exploiteert amusementsmachines, maar daaronder geen gokmachine begrepen. Oprichters waren Esmond A. Carty van Curacao en William A. Cahill uit de VS. Het kapitaal bedraagt 100 duizend dollar, in aandelen van 500 dollar, waarvan er meteen 43 werden geplaatst; oprichter Carty nam er 22 voor zijn rekening, zijn collega Cahill 21. Met de directie werd Carty belast.

VERPAULI NV (Curacao 1977) heeft beleggingsdoeleinden. Oprichters waren de nv's Curacao en Netherland Antilles corporation company. Het kapitaal bedroeg vier miljoen gulden (Ned. crt) in aandelen van één mille, waarvan 2800 preferente aandelen. Daarvan werden er 2.380 meteen geplaatst, hetgeen ook het geval was met 1020 gewone aandelen. De preferente aandelen kwamen terecht bij CCC nv en de gewone aandelen van NACC. Met de directie werd CCC nv belast.

LEERED NV heeft zijn statuten gewijzigd, waarbij het kapitaal werd bepaald op 5,921.000 (Ned. crt) gulden, in aandelen van één mille, waarvan vijfhonderd gewone aandelen en 4231 6% niet cumulatief preferente prioriteitsaandelen van honderd gulden. Meteen werden alle aandelen geplaatst. Als gemachtigde trad op procuratiehouder Joop Winter op bij de statutenwijziging.

FLORAPRESS investments nv (Curacao 1978) heeft beleggingsdoeleinden. Het kapitaal is één miljoen gulden (Ned crt), in aandelen van één mille, waarvan de 200 preferente aandelen allemaal meteen werden geplaatst terwijl dit ook gebeurde met 300 gewone aandelen. Gelijkelijk verdeeld over de oprichters Antilliaanse trustmaatschappij nv en NV Fides. Laatstgenoemde nv werd ook met de directie belast.

EURATEX international nv liet in 1979 zijn statuten wijzigen, waarbij het kapitaal werd gebracht op twee miljoen dollar, in aandelen van 1000 dollar welke allemaal meteen werden geplaatst. Als gemachtigde trad op mr Cornelis D. Lind.

CARBONIT CORPORATION nv (1979, Curaçao) heeft beleggingsdoeleinden, werd opgericht door Carbonit Holding nv en Frederik H. Breedijd met als kapitaal een miljoen dollar, in aandelen van 1000 dollar, waarvan er 400 meteen werden geplaatst, waarvan 204 genomen werden door Carbonit Holding en 196 door Breedijk. Met de directie werden belast oprichter Breedijk, Frederik J. Plesman uit Nederland en drs Teunis Zuurmond, ook uit Nederland.